

IT TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI PER L'USO E IL MONTAGGIO ORIGINALI

Automazione per cancelli scorrevoli

STArter
STArter+

Scarica l'ultima versione
delle istruzioni:



Indice

Informazioni generali	3	Radio	19
Simboli.....	3	Avvertenze sulla sicurezza	19
Avvertenze sulla sicurezza	3	Segnali e pulsanti	19
Uso conforme	4	Antenna esterna	19
Dimensioni consentite dell'anta	4	Programmazione del radiocomando	19
Dati tecnici.....	4	Cancellazione di un radiocomando dal radiorecettore	20
Dimensioni.....	5	Cancellazione di un canale radio dal radiorecettore	20
Preparativi per l'installazione	6	Cancellazione della memoria del radiorecettore.....	20
Avvertenze sulla sicurezza	6	Programmazione via radio (HFL)	20
Utensili necessari	6	Funzioni	21
Dispositivi di protezione personale.....	6	DIP switch	21
Materiale in dotazione	6	Rilevamento ostacoli (DIP 1, 2 + 3).....	21
Consigli per l'installazione	7	Chiusura automatica	22
Operazioni preliminari	7	Tempo di prelampeggio (DIP 5).....	23
Installazione	8	Sistema Fraba (DIP 6).....	23
Avvertenze sulla sicurezza	8	Apertura e chiusura definite (DIP 7)	23
Installazione a terra	8	Apertura parziale (DIP 8).....	23
Basamento	8	Funzionamento	25
Installazione della consolle.....	9	Avvertenze sulla sicurezza	25
Consolle	9	Apertura del cancello.....	25
Montaggio sulla consolle	9	Chiusura del cancello	25
Montaggio della cremagliera	10	Sblocco di emergenza	25
Presa per collegamento	12	Successione degli impulsi del movimento del cancello	25
Messa a terra	12	Azzeramento della scheda di controllo.....	25
Allacciamento alla rete elettrica.....	12	Protezione antieffrazione tramite chiusura automatica	26
Luogo di installazione	12	Sblocco di emergenza	26
Regolazione della posizione finale porta CHIUSA	13	Protezione da sovraccarichi	26
Regolazione della posizione finale porta APERTA	13	Funzionamento dopo un'interruzione di corrente	26
Collegamento di un pulsante o di un'interruttore a chiave	13	Sostituzione fusibili.....	27
A che cosa serve il pulsante 2?	13	Cura e manutenzione	28
Accessori per la sicurezza	14	Avvertenze sulla sicurezza	28
Collegamento della fotocellula a 4 fili	14	Verifiche periodiche	28
Altri accessori	15	Varie	29
Avvertenze sulla sicurezza	15	Smontaggio	29
Lampeggiante.....	15	Smaltimento	29
Presa per collegamento 24 V	15	Garanzia e assistenza clienti.....	29
Presa per collegamento 12 V	15	Aiuto in caso di guasti	30
Uscita relè a potenziale zero	15	Suggerimenti per la ricerca dei guasti	30
Collegamento dell'antenna esterna	15	Schema di collegamento	33
Interfaccia TorMinal	15		
Funzioni speciali.....	15		
Messa in funzione	16		
Avvertenze generali.....	16		
Panoramica della centralina	16		
Avvertenze sulla sicurezza	16		
Programmazione dell'automazione	16		
Eeguire il reset della centralina	17		
Regolazione della tolleranza di forza	17		
Programmazione del radiocomando	18		

Informazioni generali

Simboli



SEGNALE DI ATTENZIONE:

Avvertenze per la sicurezza importanti!

Per garantire la sicurezza delle persone è di vitale importanza osservare tutte le istruzioni. Conservare le presenti istruzioni!



SEGNALE DI AVVISO:

Informazioni, indicazioni utili!

1 (1) Rimanda a un'illustrazione corrispondente all'inizio o nel testo.

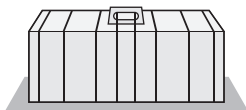
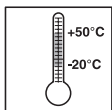
Avvertenze sulla sicurezza

Generali

- Le presenti istruzioni per l'uso e il montaggio devono essere lette, comprese e osservate dal personale incaricato del montaggio, del funzionamento o della manutenzione dell'automazione.
- Conservare le presenti istruzioni per l'uso e il montaggio.
- Installazione, collegamento e prima messa in funzione dell'automazione devono essere eseguiti esclusivamente da persone qualificate.
- Montare l'automazione solo su cancelli allineati correttamente. Una porta non correttamente allineata può causare gravi lesioni o danneggiare l'automazione.
- Il produttore declina ogni responsabilità per danni e guasti di funzionamento derivanti dal mancato rispetto delle istruzioni per l'uso e il montaggio.
- Osservare e rispettare le norme sulla prevenzione degli infortuni e le norme nazionali vigenti.
- Osservare e rispettare la direttiva «Regolamento tecnico per siti produttivi ASR A1.7» della Commissione tedesca per siti produttivi (ASTA). (in vigore in Germania per il responsabile dell'impianto)
- Prima di eseguire interventi sull'automazione togliere la tensione ed escluderne la riattivazione.
- Utilizzare esclusivamente ricambi, accessori e materiale di fissaggio originali.

Per l'immagazzinaggio

- L'automazione deve essere conservata esclusivamente in locali chiusi ed asciutti a una temperatura ambiente compresa tra -20°C e $+50^{\circ}\text{C}$.
- Conservare l'automazione in posizione orizzontale.



per il funzionamento

- L'automazione può essere utilizzata solo dopo aver impostato una tolleranza di forza sufficiente o se le condizioni di sicurezza vengono costantemente garantite da altri dispositivi di sicurezza. La tolleranza di forza deve essere regolata su un valore minimo tale da escludere il pericolo di ferimento in fase di chiusura, cfr. capitolo «Cura e manutenzione» a pagina 28.
- **STARter:**
Non richiede alcuna costa di sicurezza attiva sul bordo di chiusura principale. Un bordo di gomma passivo è sufficiente.
- **STARter+:**
Per proteggere il bordo di chiusura deve necessariamente essere applicata una costa di sicurezza attiva
- Non toccare mai il cancello in movimento né i suoi componenti mobili.
- Superare la soglia solo dopo la completa apertura del cancello.
- Le parti meccaniche e i bordi di chiusura del cancello possono costituire fonti di pericolo di schiacciamento e di taglio.
- Con la chiusura automatica, il lato di chiusura principale e secondario devono essere protetti in base alle direttive e alle norme vigenti.
- Durante l'apertura o la chiusura del cancello nell'area di movimentazione non devono essere presenti bambini, persone, animali o oggetti.
- Controllare a intervalli regolari le funzionalità di sicurezza e protezione e, ove necessario, ripristinarne il funzionamento. Cfr. capitolo «Cura e manutenzione» a pagina 28.

Per il comando a distanza

- L'utilizzo di un dispositivo di comando a distanza è consentito esclusivamente per apparecchi ed impianti nei quali un eventuale malfunzionamento del trasmettitore o del ricevitore non comporta rischi per persone, animali o cose, o nei quali tali rischi sono annullati da altri dispositivi di sicurezza.
- Informare l'utente che gli impianti ad eventuale rischio d'infortunio possono essere radiocomandati solo a diretto contatto visivo.
- Il dispositivo di comando a distanza deve essere utilizzato solo se si ha una visuale diretta sul movimento del cancello e se nel suo raggio di movimento non sono presenti persone o oggetti.
- Custodire il radiocomando in modo tale da escluderne l'azionamento involontario, ad es. da parte di bambini o animali.
- Il responsabile dell'impianto non è in alcun modo protetto dalle interferenze di altri dispositivi o impianti di telecomunicazione (ad es.: impianti radio autorizzati ad operare sulla stessa gamma di frequenze). In presenza di interferenze di notevole entità, rivolgersi all'ente locale per le telecomunicazioni dotato di apparecchiature di rilevamento delle interferenze radio (radiolocalizzazione)!
- Il radiocomando non deve essere utilizzato in prossimità di luoghi o impianti sensibili alle emissioni radio (ad es.: aeroporti, ospedali).

Targhetta di identificazione

- La targhetta di identificazione è applicata all'interno del supporto portante/alloggiamento. La targhetta di identificazione specifica tipo e data di produzione (mese/anno) dell'automazione.

Informazioni generali

Uso conforme

- L'automazione è destinata esclusivamente ad aprire e chiudere cancelli scorrevoli (cfr. EN 12433-1), di seguito denominati cancelli. Un impiego che esuli da questa funzione è da considerarsi improprio. Il produttore declina ogni responsabilità per danni causati da un impiego diverso. Il rischio è esclusivamente a carico del responsabile dell'impianto. In questo caso, la garanzia decade.
- I cancelli automatizzati con un'automazione devono essere conformi alle norme e alle direttive europee vigenti, ad es. EN 12604, EN 12605.
- Mantenere le distanze di sicurezza tra anta cancello e ambiente circostante definite nella norma EN 12604.
- Utilizzare l'automazione solo se in condizioni tecnicamente perfette e per la destinazione d'uso prevista, tenendo conto delle condizioni di sicurezza e di pericolo e osservando le istruzioni per l'uso e il montaggio.
- Il cancello non deve mostrare pendenze durante l'apertura o la chiusura.
- Montare i binari di scorrimento in modo tale da garantire il deflusso d'acqua e prevenire così la formazione di ghiaccio in inverno.
- Il cancello deve scorrere perfettamente sulla guida e sul binario di scorrimento, in modo che l'automazione possa rispondere in modo preciso e disinserire il cancello in caso di emergenza.
- Il cancello deve avere un fincorsa in posizione chiusa ed aperta; altrimenti, in caso di sblocco di emergenza, potrebbe uscire dalla guida.
- I guasti che potrebbero compromettere la sicurezza devono essere immediatamente eliminati.
- Il cancello deve essere stabile e resistente alla torsione; non deve cioè subire deflessioni o svergolamenti in fase di apertura o di chiusura.
- L'automazione non può compensare alcun difetto o un errato montaggio del cancello.
- Non utilizzare l'automazione in ambienti minacciati da esplosione.
- Non utilizzare in ambienti con agenti atmosferici aggressivi.

Dichiarazione di conformità semplificata

Con la presente **SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH** attesta che il sistema di radiocomando (STARter S2*) è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE per l'apparecchiatura radio è disponibile qui:



<https://som4.me/mrl>

Dimensioni consentite dell'anta

Dati	STARter	STARter+
corsa minima	min. 1.400 mm	
Corsa max.	max. 6.000 mm	max. 8.000 mm
Peso	max. 300 kg	max. 400 kg
Pendenza cancello	0 %	

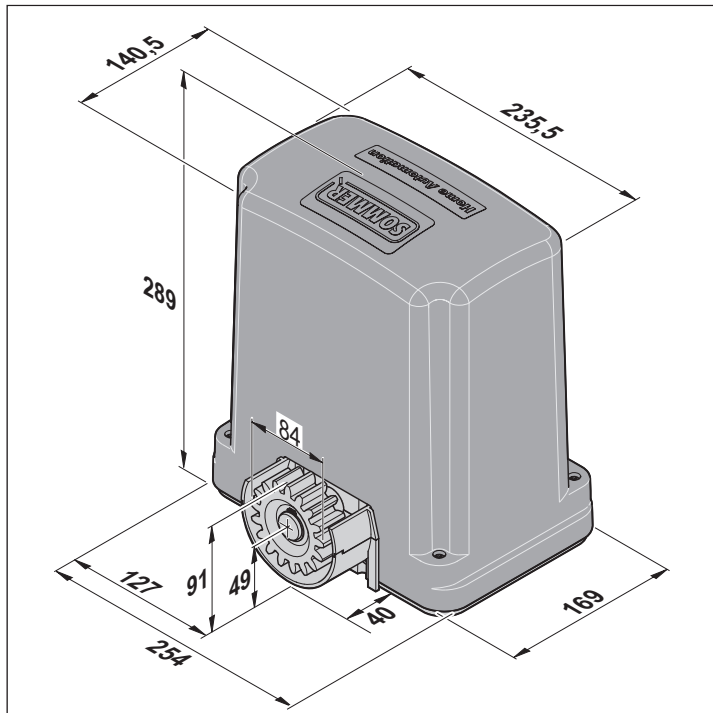
Dati tecnici

Dati	STARter	STARter+
Tensione nominale	AC 220–240 V	
Frequenza nominale	50–60 Hz	
Intervallo temperatura di esercizio	da ↓ -20 °C a ↓ +50 °C	
Classe di protezione IP	IP54	
Classe di protezione	I	
Coppia massima	11 Nm	
Coppia nominale	3,3 Nm	
Corrente nominale assorbita	0,6 A	
Potenza nominale assorbita	140 W	
Velocità max.	170 mm/s	240 mm/s
Potenza assorbita, in stand by	2 W	
Peso	8 kg	
Durata accensione	S3 = 30 %	
Valore di emissione nella postazione di lavoro <75 dB(A) – solo automazione		

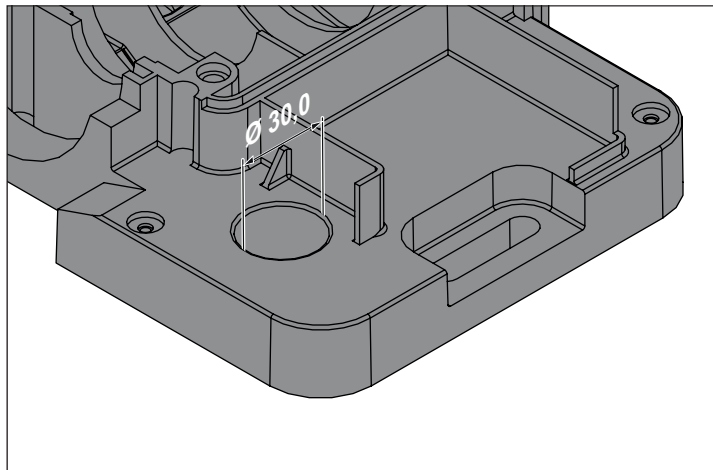
Informazioni generali

Dimensioni

L'automazione è bloccata (dimensioni in mm).



Carcassa (dimensioni in mm).



NOTA!

Per evitare la penetrazione da terra di piccoli animali, assicurarsi che gli ingressi dei cavi aperti siano sigillati!

Se vi sono ingressi cavi aperti, chiuderli sempre in modo ermetico!

Dichiarazione di incorporazione

Per l'incorporazione di una quasi macchina in conformità alla direttiva macchine 2006/42/CE, allegato II, sezione 1 B

SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH

Hans-Böckler-Straße 27
73230 Kirchheim/Teck
Germany

con la presente si dichiara che l'automazione per cancelli scorrevoli

STARter / STARter+

sono state sviluppate, costruite e realizzate in conformità alle seguenti norme

- Direttiva macchine 2006/42/CE
- Direttiva bassa tensione 2014/35/UE
- Direttiva per compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE

Sono state applicate le seguente norme:

- EN ISO 13849-1, PL «C» Cat. 2 Sicurezza delle macchine – Componenti di sicurezza dei comandi
– Parte 1: Principi generali
- EN 60335-1/2, se applicabile Sicurezza di dispositivi elettrici/Azionamenti per porte
- EN 61000-6-3 Compatibilità elettromagnetica (EMC) – Interferenze
- EN 61000-6-2 Compatibilità elettromagnetica (EMC) – Resistenza alle interferenze
- EN 60335-2-103 Sicurezza di apparecchi elettrici per usi domestici e simili
– Parte 2: Requisiti speciali per automazioni di cancelli, porte e finestre

I seguenti requisiti dell'allegato 1 della direttiva macchine 2006/42/EG vengono soddisfatti:

1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.4, 1.2.6, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.6, 1.5.14, 1.6.1, 1.6.2, 1.6.3, 1.7.1, 1.7.3, 1.7.4

La documentazione tecnica speciale è stata redatta come da Allegato VII Parte B e viene inoltrata agli enti competenti se richiesta.

La quasi macchina è destinata esclusivamente all'installazione in un impianto di aperture cancelli per diventare una macchina completa, così come indicato nella direttiva macchine 2006/42/CE. Il cancello può essere messo in funzione solo ed esclusivamente dopo aver accertato che l'intero l'impianto è pienamente conforme alle direttiva CE di cui sopra.

Responsabile per la redazione della documentazione tecnica è il firmatario.

Kirchheim,
il 20/04/2016



i.V.

Jochen Lude
Responsabile della
documentazione

Preparativi per l'installazione

Avvertenze sulla sicurezza



ATTENZIONE!

Osservare tutte le indicazioni di installazione. Un'installazione errata può provocare gravi lesioni.

- La tensione di alimentazione deve corrispondere a quella riportata sulla targhetta di identificazione dell'automazione.
- Tutti gli apparecchi che vanno collegati esternamente devono disporre di una separazione sicura dei contatti dalla loro alimentazione di rete in conformità alla norma IEC 60364-4-41.
- Per la posa dei conduttori di apparecchi esterni si deve osservare la norma IEC 60364-4-41.
- Installazione, collegamento e prima messa in funzione dell'automazione devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.
- Azionare il cancello solo se non sono presenti persone, animali o oggetti nel raggio di azione.
- Tenere lontano dal cancello bambini, disabili ed animali.
- Indossare occhiali di protezione quando si praticano i fori di fissaggio.
- Coprire adeguatamente l'automazione per evitare la possibile infiltrazione di polvere durante la perforazione.

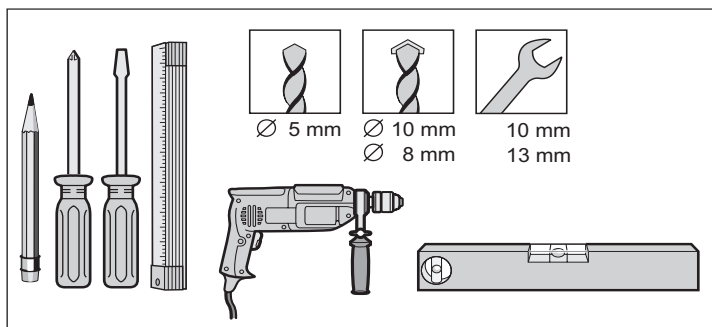


ATTENZIONE!

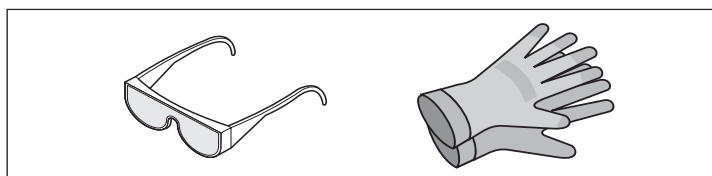
Il basamento deve essere forte e stabile. Montare l'automazione solo su un cancello allineato correttamente. Una porta non correttamente allineata può causare gravi lesioni.

- Le porte devono essere stabili poiché sono sottoposte a grandi forze di trazione e pressione. Se necessario, prima dell'installazione rafforzare le porte leggere, di plastica o alluminio. Chiedere consiglio al distributore autorizzato.
- Rimuovere i dispositivi di bloccaggio del cancello o metterli fuori uso.
- Utilizzare esclusivamente materiale di fissaggio omologato (ad es. tasselli, viti). Adattare il materiale di fissaggio al materiale della base.
- Verificare che il cancello scorra correttamente.

Utensili necessari



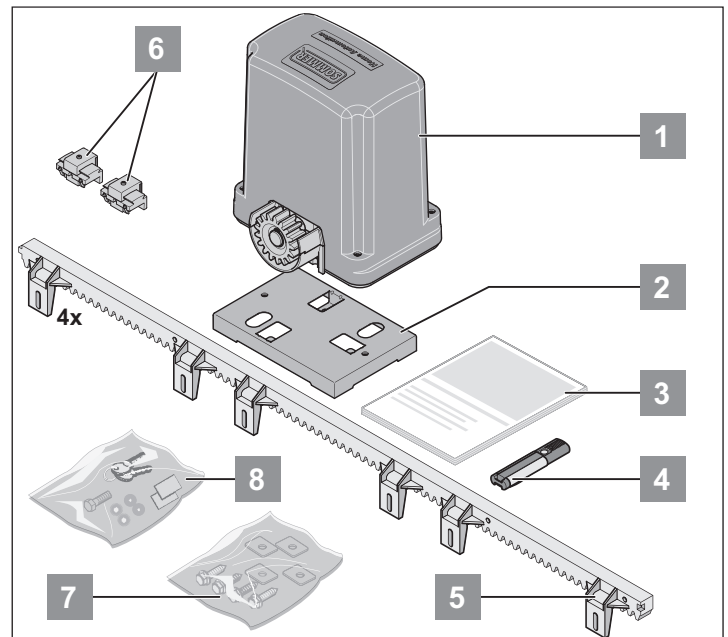
Dispositivi di protezione personale



- Occhiali di protezione (per le operazioni di foratura)
- guanti da lavoro

Materiale in dotazione

- Controllare la fornitura prima di iniziare le operazioni di installazione. In questo modo è possibile risparmiare tempo e denaro qualora dovesse mancare un pezzo.
- La dotazione standard può variare a seconda della versione dell'automazione.



Kit completo

Imballaggio (L x L x A) 1035 x 350 x 270 mm

Peso 12 kg

1	1 pz.	Automazione per cancelli scorrevoli con centralina e radiorecettore
2	1 pz.	Console
3	1 pz.	Istruzioni per l'uso e il montaggio
4	1 pz.	Radiocomando a 4 canali
5	4 pz.	Cremagliera da 1 m
6	2 pz.	Magnete finecorsa
7	1 pz.	Kit di accessori per montaggio (cremagliera) Vite 24 pz. Rondella 24 pz.
8	1 pz.	Kit di accessori per montaggio (materiale di fissaggio) Piastra di montaggio ausiliaria 4 pz. Rondella di tensione 2 pz. Vite 2 pz. Rondella 2 pz. Rondella di sicurezza 2 pz. Chiave 2 pz.

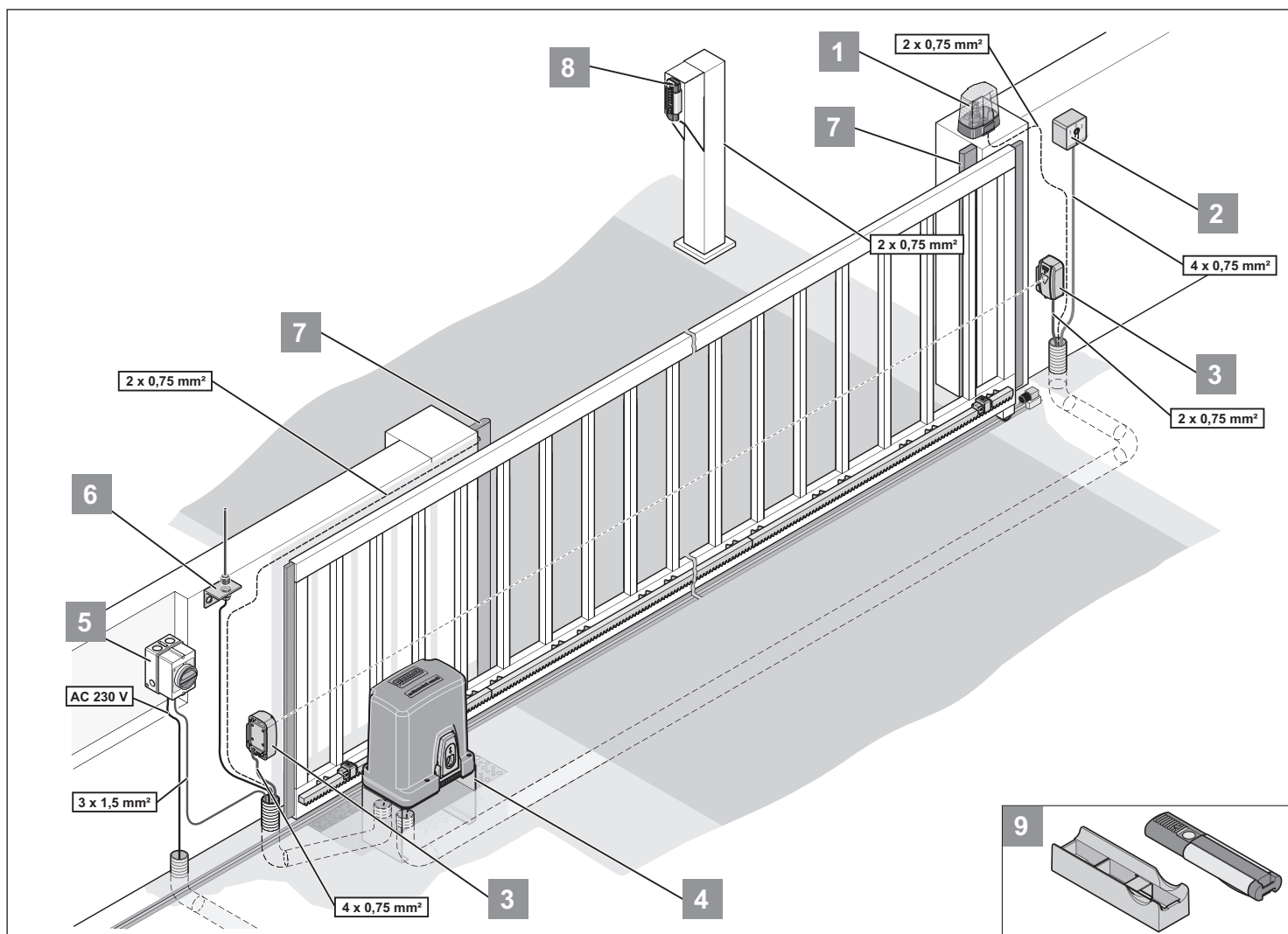
Automazione singola

Imballaggio (L x L x A) 400 x 355 x 225 mm

Peso 8 kg

1	1 pz.	Automazione per cancelli scorrevoli con centralina e radiorecettore
2	1 pz.	Console
3	1 pz.	Istruzioni per l'uso e il montaggio
6	2 pz.	Magnete finecorsa
8	1 pz.	Kit di accessori per montaggio (materiale di fissaggio)

Preparativi per l'installazione



Consigli per l'installazione

- Il dispositivo di sicurezza deve essere sempre collegato come contatto di apertura. In questo modo in caso di attivazione o di difetto è possibile garantire sempre la sicurezza.
- Decidere insieme al responsabile dell'impianto la posizione degli accessori prima dell'installazione.



NOTA!

Sono disponibili altri generatori di impulsi quali: radiocomando, Telecody, pulsante radiotrasmettente e selettore a chiave. Per il radiocomando, Telecody e il pulsante radiotrasmettente non è necessario installare alcun collegamento all'automazione. Chiedere al distributore autorizzato.

1	Lampeggiante DC 24 V
2	Selettore a chiave (1 o 2 contatti)
3	Fotocellula (obbligatoria per la chiusura automatica, cfr. EN 12543)
4	Consolle
5	Interruttore principale (con serratura)
6	Antenna ad asta (con cavo da 10 m)
7	Costa di sicurezza (8,2 kOhm, sistema Fraba)
8	Telecody
9	Supporto auto/parete per radiocomando

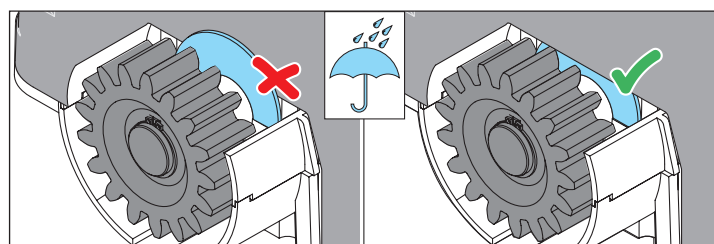
Operazioni preliminari

- Smontare o disattivare tutti i dispositivi di serraggio (elettroserratura, catena ecc.) prima di eseguire le operazioni di installazione.
- La struttura del cancello deve essere stabile e adatta.
- Durante la movimentazione il cancello non deve essere sottoposto ad eccessive deviazioni laterali.
- Il sistema ruote/rotaia inferiore e rullo/guida superiore deve poter funzionare senza attrito eccessivo.
- Per prevenire la fuoriuscita del cancello dalle guide, è necessario montare i finecorsa per il cancello in «Porta APERTA + porta CHIUSA».
- Alla base del cancello devono essere previste una o più guaine per il passaggio dei cavi della linea di alimentazione e gli accessori (fotocellula, lampeggiatore, interruttore a chiave, ecc.).



NOTA!

Per impedire la penetrazione di acqua, il raschietto deve essere posizionato dietro la calotta come illustrato nella figura.



Installazione

Avvertenze sulla sicurezza

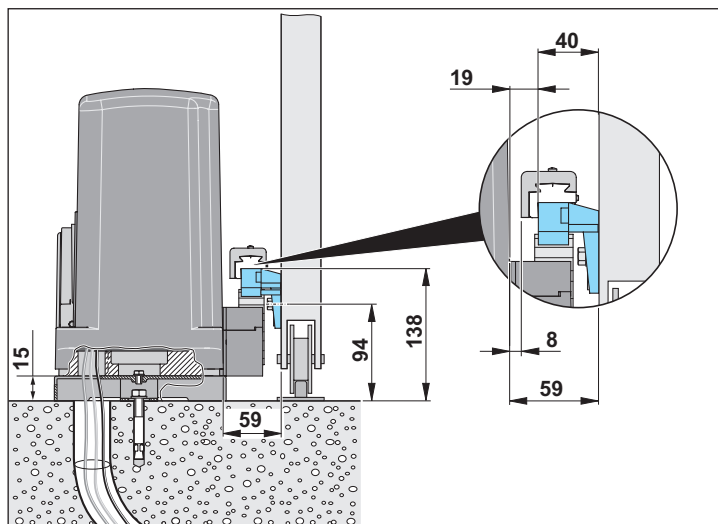
- Il collegamento della centralina alla rete elettrica deve essere eseguito da un elettricista specializzato.
- Assicurarsi che l'automazione sia fissata in modo stabile sul fondo e che la cremagliera sia fissata saldamente al cancello, poiché all'apertura e alla chiusura possono prodursi forze elevate.
- Se per l'apertura o la chiusura viene utilizzato un pulsante, questo deve essere montato a un'altezza minima di 1,6 m, così da evitare che i bambini possano attivarlo.
- Durante il funzionamento la cremagliera non deve premere sul pignone. In caso contrario l'automazione potrebbe venire danneggiata.
- Per l'installazione fare riferimento alle normative, ad es.: EN 12604, EN 12605.

Installazione a terra



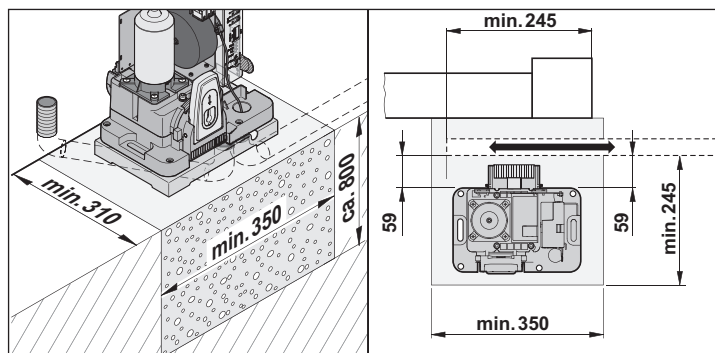
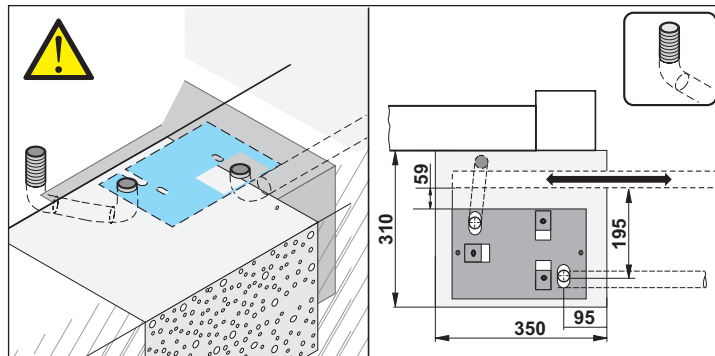
NOTA!

Provvedere allo smaltimento dell'imballaggio in conformità alle norme locali.



Basamento

- Con cancelli portanti montare l'automazione al centro tra le staffe della puleggia.
- La fondazione deve essere senza gelo (in Germania ca. 800 mm).
- Il basamento deve essere solido e piano.
- Dimensioni del basamento come da figura.



Installazione

Installazione della consolle

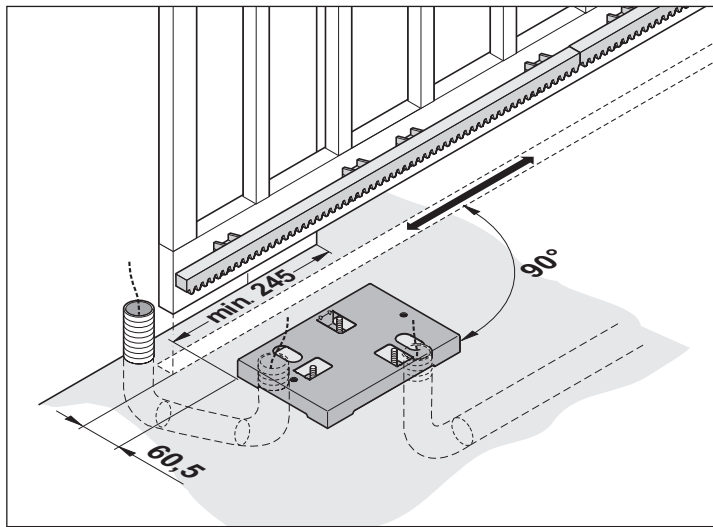
1. Verifica della dotazione
2. Misurare e segnare i fori sul basamento
3. Eseguire i fori
4. Inserire i tasselli
5. Fissare la consolle

Consolle



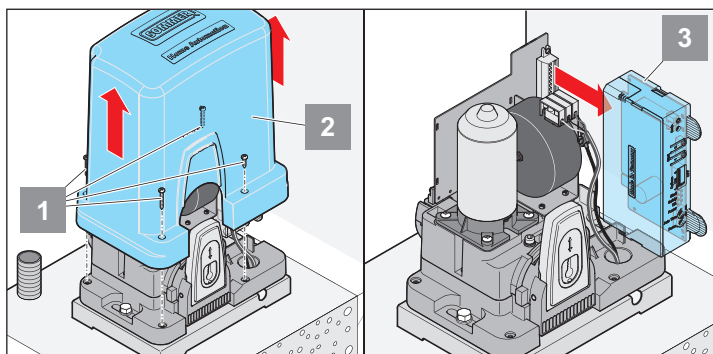
NOTA!

Osservare le misure e gli angoli, cfr. capitolo «Luogo di installazione» a pagina 12.

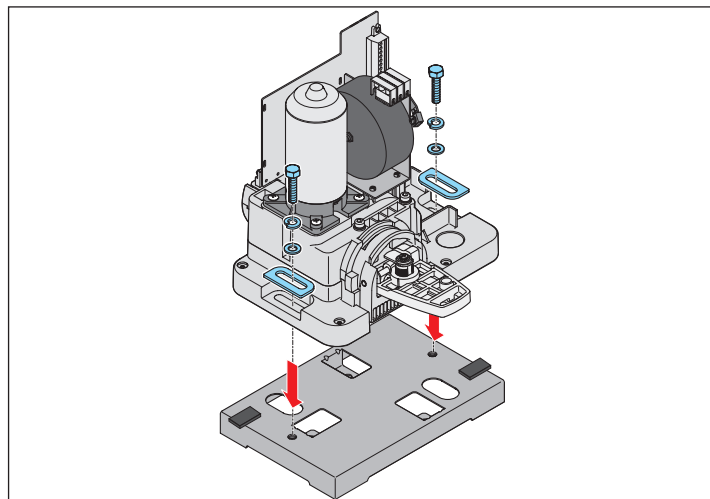


6. Durante lo scavo tenere conto delle dimensioni della consolle e delle canaline per i cavi di alimentazione e gli accessori (ad es.: fotocellule), cfr. capitolo «Basamento» a pagina 8.
7. Controllare le misure e la posizione orizzontale della consolle. Avvitare o rivestire di calcestruzzo le canaline e la consolle.

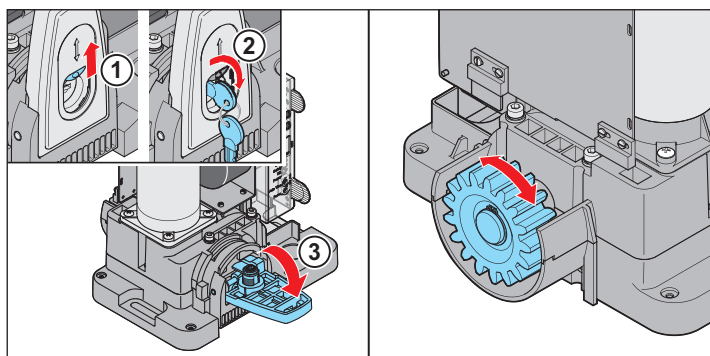
Montaggio sulla consolle



8. Svitare le viti (1) e rimuovere la calotta (2).
9. Smontare la centralina (3).
10. Avvitare l'automazione sulla consolle. Servendosi della lamiera provvisoria (30 x 20 x 1,5 mm) creare una distanza di 1,5 mm tra automazione e consolle. Questa operazione permetterà di regolare il gioco tra i denti.



Sblocco dell'automazione



11. Aprire lo sportello di protezione (1) verso l'alto.
12. Inserire la chiave (2) e girarla.
13. Aprire lo sportello (3) verso l'esterno.
14. L'automazione è sbloccata, il cancello può essere spostato manualmente.

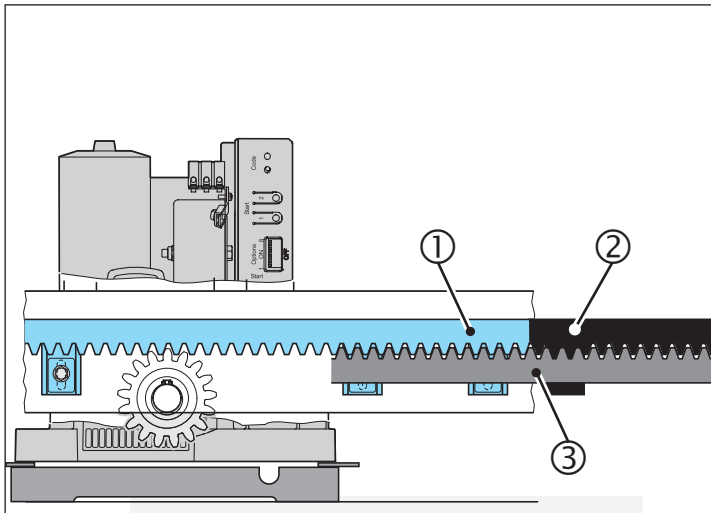
Montaggio di altre cremagliere



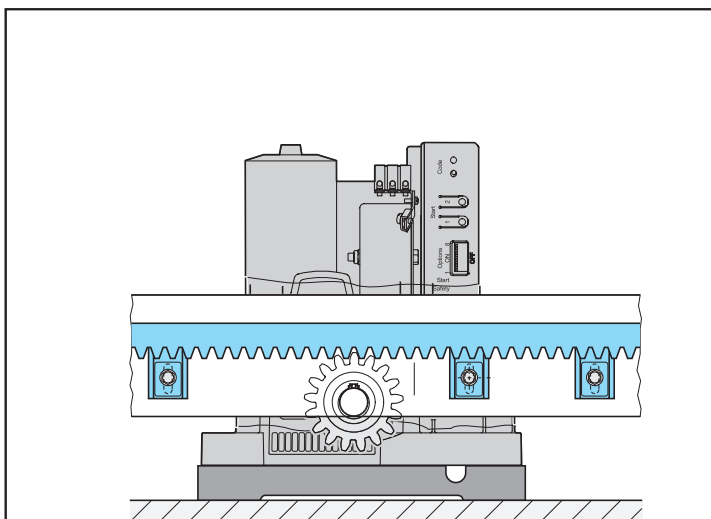
CONSIGLIO!

Per prima cosa segnare con la matita ed eseguire i fori dei due estremi. Avvitarli provvisoriamente e segnare con la matita i restanti fori.

Smontare nuovamente la cremagliera e eseguire i restanti fori. A questo punto è possibile montare definitivamente la cremagliera.



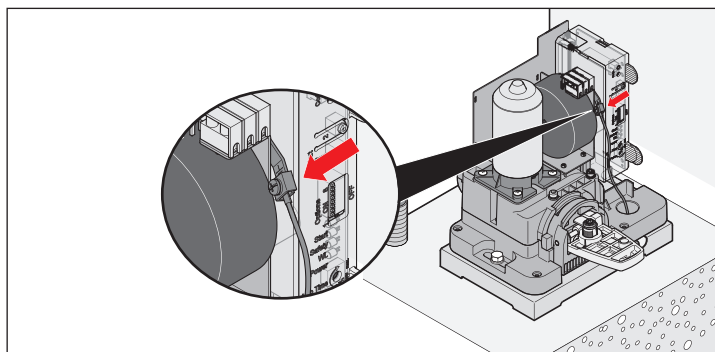
1. Posizionare la seconda cremagliera (2) in linea con la prima (1) e appoggiare una terza cremagliera (3) da sotto, facendo in modo che i denti della terza cremagliera (3) facciano presa nei denti delle due cremagliere superiori (1 e 2). In questo modo, è possibile garantire un adattamento ottimale della seconda cremagliera (2)
2. Segnare con la matita ed eseguire i fori per la seconda cremagliera.
3. Fissare la cremagliera.
4. Qualora sia necessario montare una terza cremagliera, procedere seguendo la stessa procedura utilizzata per il montaggio della seconda cremagliera.



5. Rimuovere la piastra di montaggio ausiliaria.

Presa per collegamento

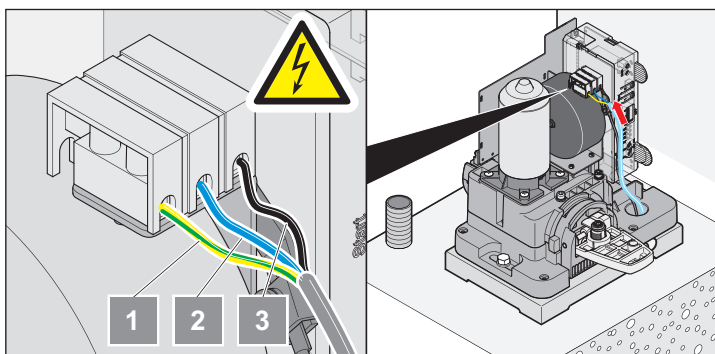
Messa a terra



1. Sul morsetto di terra (cfr. figura) inserire i cavetti per la messa a terra premontati di fabbrica sulla consolle (piastra di montaggio).

Allacciamento alla rete elettrica

- Sezioni cavo consentite: max. 2,5 mm².



1	PE	Conduttore di messa a terra
2	N	Cavo neutro
3	L	Linea di alimentazione AC 220 V–240 V

- i** **NOTA!**
Per evitare la penetrazione da terra di piccoli animali, assicurarsi che gli ingressi dei cavi aperti siano sigillati!
Se vi sono ingressi cavi aperti, chiuderli sempre in modo ermetico!

Luogo di installazione

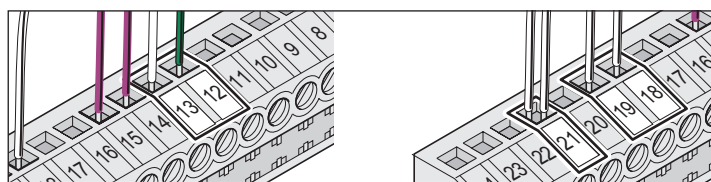
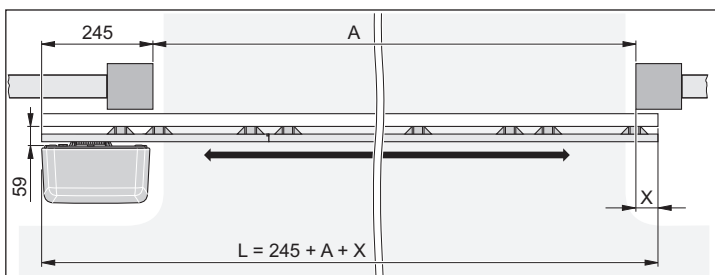
- i** **NOTA!**
Alla consegna l'automazione è sulla sinistra, il cancello si apre verso sinistra.

Automazione a sinistra, calcolo lunghezza anta

L = lunghezza anta richiesta

A = larghezza libera presente

X = copertura (ad es.: anta cancello – montante)



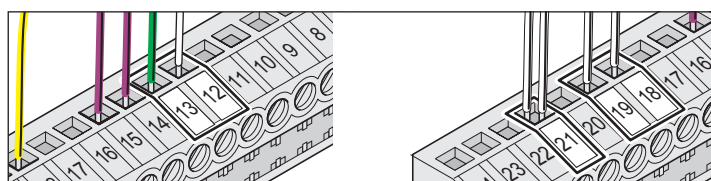
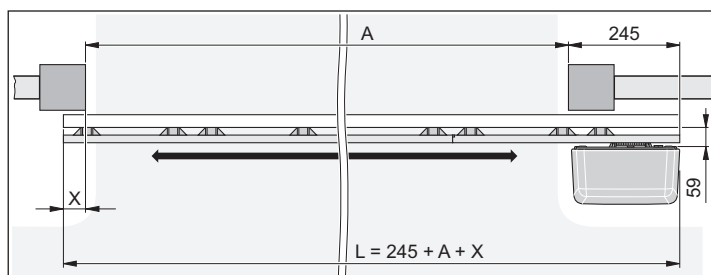
Morsetto	Colore cavo	Denominazione
12	verde	Motore
13	bianco	Motore
18	bianco	Sensore porta APERTA
19	bianco	Sensore porta CHIUSA
21	bianco	Massa sensore porta APERTA + CHIUSA

Automazione a destra, calcolo lunghezza anta

L = lunghezza anta richiesta

A = larghezza libera presente

X = copertura (ad es.: anta cancello – montante)



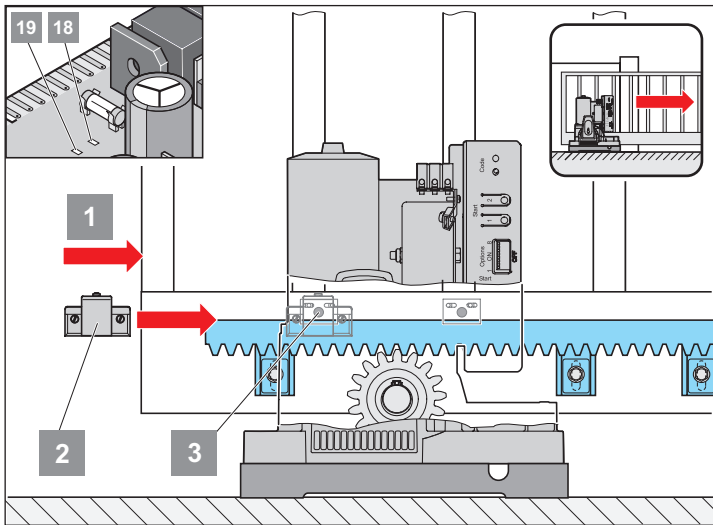
Morsetto	Colore cavo	Presca per collegamento
12	bianco	Motore
13	verde	Motore
18	bianco	Sensore porta APERTA
19	bianco	Sensore porta CHIUSA
21	bianco	Massa sensore porta APERTA + CHIUSA

- i** **NOTA!**
In caso di montaggio a destra, invertire il collegamento motore 12 + 13 e i cavi dei sensori 18 + 19.

- i** **NOTA!**
Per le lunghezze max. dei cavi cfr. «Schema di collegamento» a pagina 33.

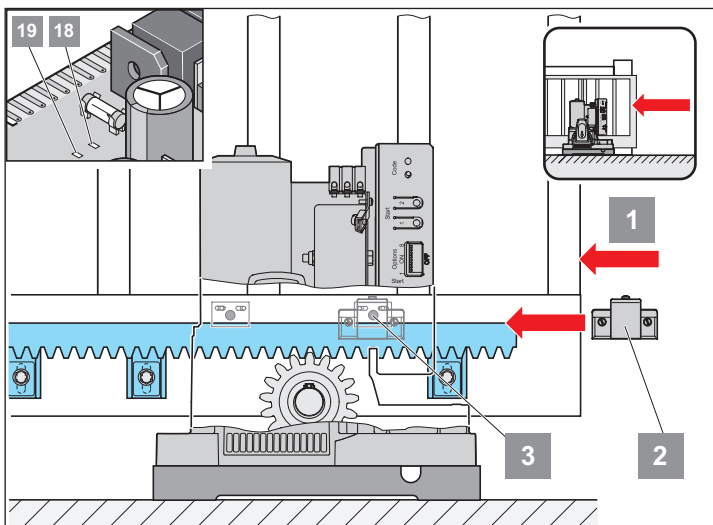
Presa per collegamento

Regolazione della posizione finale porta CHIUSA



- Portare il cancello nella posizione finale porta CHIUSA (1).
- Spingere il magnete del finecorsa (2) sul sensore (3) fino a farlo scattare (il LED sulla centralina è acceso).
Automazione a sinistra: LED 18 -> porta CHIUSA
Automazione a destra: LED 19 -> porta CHIUSA
- Serrare il magnete del finecorsa 2.

Regolazione della posizione finale porta APERTA

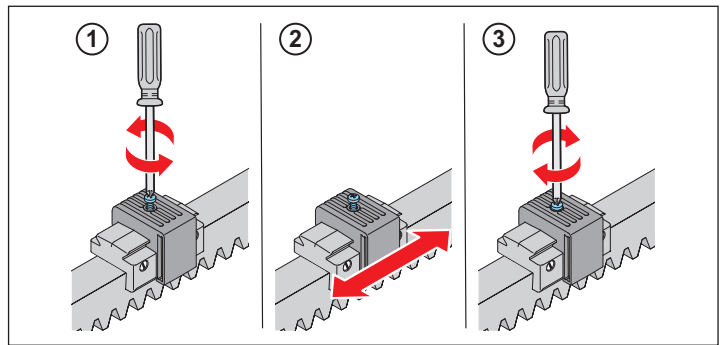


- Portare il cancello nella posizione finale porta CHIUSA (1).
- Spingere il magnete del finecorsa (2) sul sensore (3) fino a farlo scattare (il LED sulla centralina è acceso).
Automazione a sinistra: LED 19 -> porta APERTA
Automazione a destra: LED 18 -> porta APERTA
- Serrare il magnete del finecorsa 2.



NOTA!

Regolazione fine dei finecorsa.



Collegamento di un pulsante o di un'interruttore a chiave



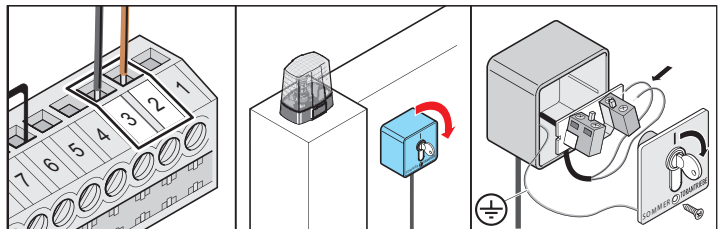
ATTENZIONE!

L'operatore non deve sostare nell'area di movimento del cancello e deve avere una visuale diretta sullo stesso quando aziona il selettore a chiave.

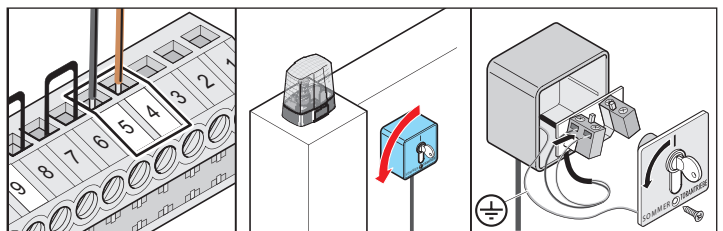


NOTA!

Gli ingressi dei pulsanti sono a potenziale zero!



Pulsante 1:
morsetto 2 + 3



Pulsante 2:
morsetto 4 + 5

A che cosa serve il pulsante 2?

Per le impostazioni cfr. capitolo «Funzioni» a pagina 21.

Apertura e chiusura definitiva (funzionamento a 2 canali)

Il pulsante 1 apre e il pulsante 2 chiude il cancello.

Apertura parziale

Il pulsante 1 apre e chiude il cancello sempre per intero.

Il pulsante 2 apre il cancello solo parzialmente e lo chiude.

Modalità di funzionamento «uomo morto» (azionabile solo con TorMinal)

Il pulsante 1 apre il cancello fintanto che rimane premuto.

Il pulsante 2 chiude il cancello fintanto che rimane premuto.

Accessori per la sicurezza

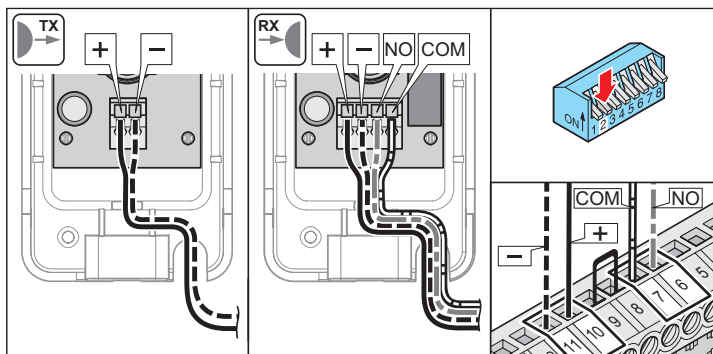
Avvertenze sulla sicurezza



ATTENZIONE!

Prima di eseguire interventi sul cancello o sull'automazione, scollegare sempre la centralina e assicurarsi che questa non possa essere reinserita.

Collegamento della fotocellula a 4 fili

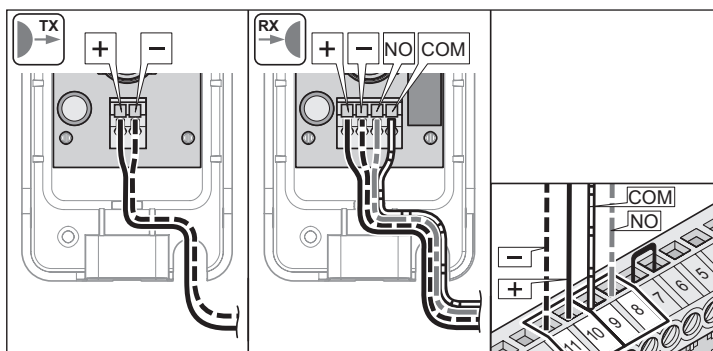


Ingresso sicurezza 1 (Safety-1)

Morsetto 6 + 7 presa per collegamento testata per contatti a potenziale zero, solo se DIP switch 2 «OFF»

Alimentazione

Morsetto 10 regolazione a DC 24 V, max. 0,1 A
Morsetto 11 Massa



Ingresso sicurezza 2 (Safety-2)

Morsetto 8 + 9 presa per collegamento testata per contatti a potenziale zero, si attiva solo con la chiusura del cancello

Alimentazione

Morsetto 10 regolazione a DC 24 V, max. 0,1 A
Morsetto 11 Massa



NOTA!

Il collegamento di una fotocellula a 2 fili è possibile solo con un'unità di controllo esterna!

STARter+:

Collegare la costa di sicurezza attiva (opzionale con lo STARter)

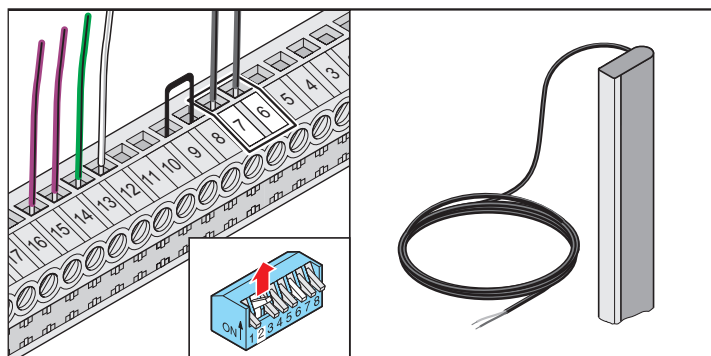


NOTA!

Con STARter+ (opzionale con STARter) è possibile collegare o una costa da 8,2 kOhm o una costa optoelettronica. Il collegamento simultaneo non è possibile.

Costa di sicurezza elettrica (8,2 KOhm)

Analisi 8,2 kOhm. Collegamento senza unità di analisi speciale, l'analisi viene eseguita dalla centralina.

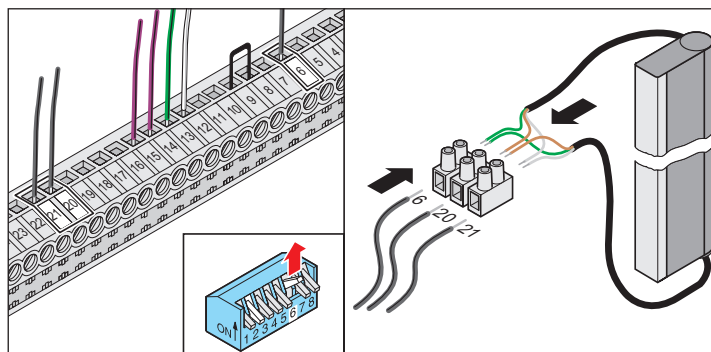


Morsetto 6 + 7 presa per collegamento testata per costa da 8,2 kOhm

DIP switch 2 «ON»

Costa di sicurezza optoelettronica

Possibilità di collegamento di una costa senza unità di analisi speciale, l'analisi viene eseguita dalla centralina. Collegamento di due coste solo con dispositivi di valutazione speciali.



Morsetto 6 cavo verde del sistema Fraba
Morsetto 20 cavo marrone del sistema Fraba
Morsetto 21 cavo bianco del sistema Fraba
DIP switch 6 «ON»
DIP switch 2 «OFF»

Altri accessori

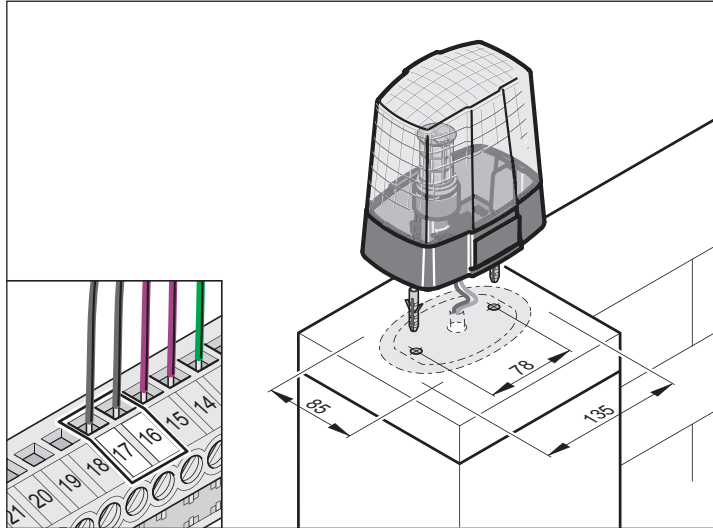
Avvertenze sulla sicurezza



ATTENZIONE!

Prima di eseguire interventi sul cancello o sull'automazione, scollegare sempre la centralina e assicurarsi che questa non possa essere reinserita.

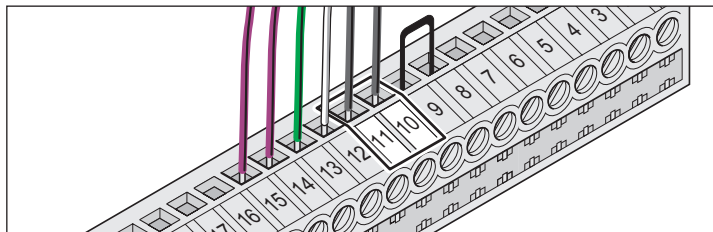
Lampeggiante



Morsetto 16

Morsetto 17

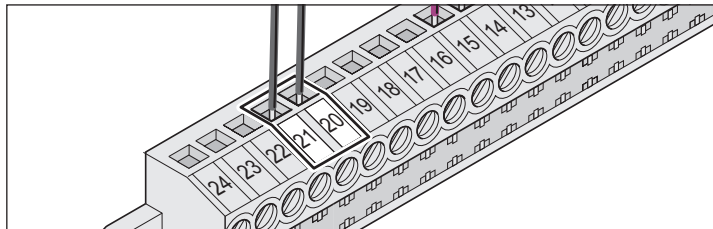
Presa per collegamento 24 V



Morsetto 10 regolazione a DC 24 V, max. 0,1 A

Morsetto 11 Massa

Presa per collegamento 12 V

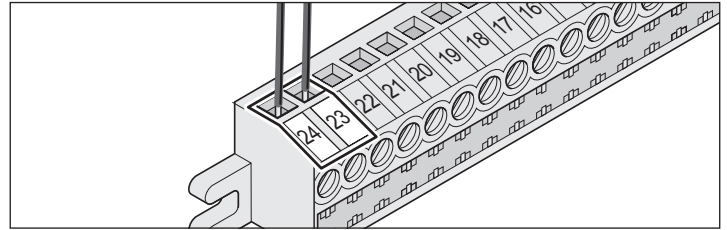


Morsetto 20 DC 12 V, max. 0,1 A

Morsetto 21 Massa

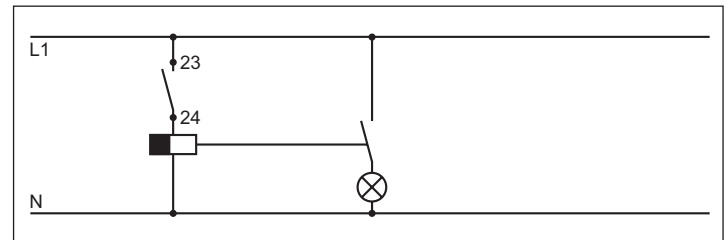
Uscita relè a potenziale zero

A ogni avvio del motore viene inviato un impulso al relè d'uscita con il quale è possibile, ad esempio, accendere la luce delle scale.



Morsetto 23 + 24 Potenza max.: AC 230 V, max. 5 A

L'impostazione «Durata max.» può essere modificata solo con TorMinal.



Esempio: luce con sistema automatico per scale

Collegamento dell'antenna esterna

Cfr. capitolo «Antenna esterna» a pagina 19.

Interfaccia TorMinal

Cfr. istruzioni per l'uso di TorMinal.

Funzioni speciali

Modalità con uomo presente

Allarme manutenzione

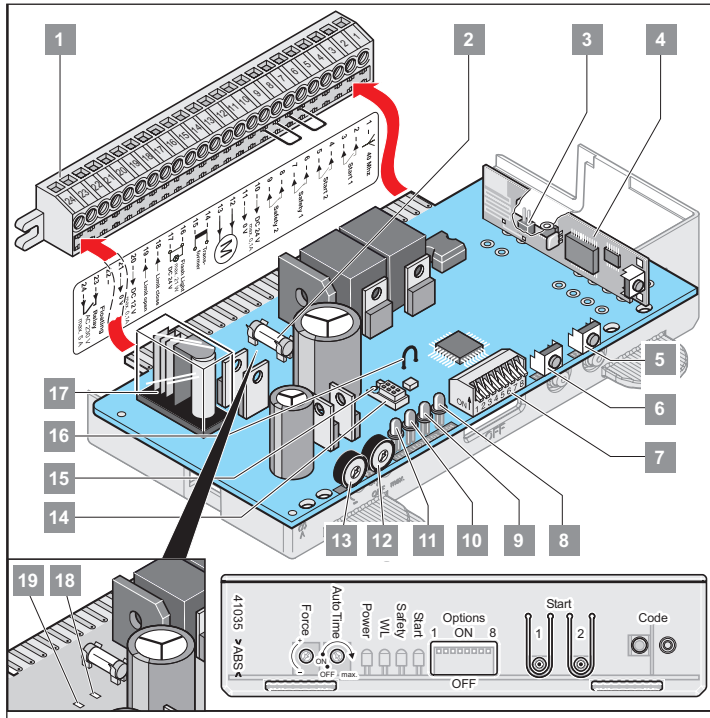
Questa ed altre funzioni e impostazioni sono disponibili solo con TorMinal.

Messa in funzione

Avvertenze generali

- Al momento della consegna i DIP switch sono in posizione «OFF».
- Non applicare tensioni esterne ai collegamenti della centralina. Ciò distrugge immediatamente la centralina.

Panoramica della centralina



1	Morsetti di innesto a 24 poli
2	Fusibile per presa per collegamento Lampeggiatore-1, morsetto 16 + 17
3	Collegamento antenna esterna
4	Radiorecettore
5	Pulsante 2 (T2*)
6	Pulsante 1 (T1*)
7	DIP switch 1-8
8	Start (LED 4*) Si accende quando un segnale radio viene inviato o un pulsante viene premuto.
9	Safety (LED 3*) Si accende quando viene attivato un ingresso sicurezza.
10	WL (LED 2*) Lampeggia quando l'automazione apre o chiude il cancello.
11	Power (LED 1*) Si accende quando è presente una tensione di rete.
12	Potenzimetro (P2*) per impostazione del tempo della chiusura automatica
13	Potenzimetro (P1*) per la regolazione della tolleranza di forza
14	Collegamento TorMinal
15	Protezione contro l'inversione della polarità collegamento TorMinal
16	Ponte di filo, tagliandolo si disattiva il funzionamento Soft Run.
17	Contatto relè, morsetto 23 + 24
18	LED:
	Automazione a sinistra: posizione finale porta CHIUSA
	Automazione a destra: posizione finale porta APERTA

19	LED:
	Automazione a sinistra: posizione finale porta APERTA
	Automazione a destra: posizione finale porta CHIUSA

* Questa denominazione è presente anche sulla scheda della centralina.

Avvertenze sulla sicurezza

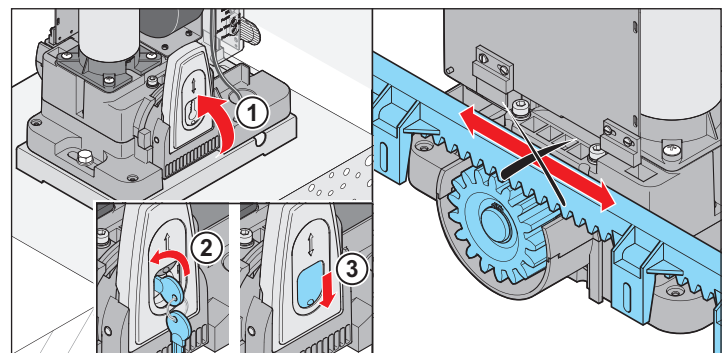
NOTA!
Dopo l'installazione dell'automazione, la persona responsabile dell'installazione stessa è tenuta a rilasciare, in conformità alla direttiva macchine 2006/42/CE, una dichiarazione di conformità CE per l'impianto e ad applicare la marcatura CE unitamente alla targhetta di identificazione. Quanto sopra vale anche per il settore privato e per il caso in cui una porta ad azionamento manuale viene successivamente dotata di automazione. Tale documentazione rimane presso il responsabile dell'impianto insieme alle istruzioni per l'uso e il montaggio.

ATTENZIONE!
La regolazione della tolleranza di forza è rilevante per la sicurezza e deve essere effettuata con la massima cura da persone qualificate. Una tolleranza di forza troppo elevata può provocare lesioni a persone e animali ne arrecare danni alle cose. Selezionare la tolleranza di forza più bassa possibile, in modo da consentire un rilevamento rapido e sicuro di eventuali ostacoli.

Programmazione dell'automazione

La centralina è dotata di una regolazione automatica della forza. Durante i movimenti di **apertura** e **chiusura** del cancello, la centralina rileva automaticamente la forza necessaria e la memorizza al raggiungimento delle posizioni finali.

Blocco dell'automazione



1. Portare l'automazione in posizione centrale
2. Sollevare la leva (1) e bloccarla con la chiave fino a fare scattare il motore (scatto udibile). Rilasciare la leva (1)
3. Estrarre la chiave e abbassare lo sportello antipolvere

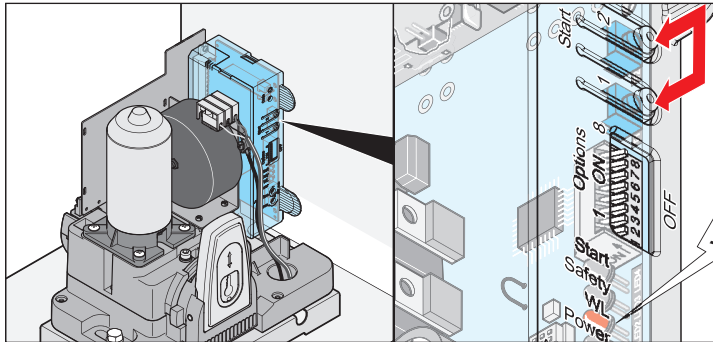
NOTA!
Muovere il cancello avanti e indietro per permettere al pignone di fare presa nella cremagliera e far scattare il motore.

⇒ L'automazione è bloccata ed è possibile muovere il cancello solo con il motore

4. Inserire la centralina
5. Accendere l'interruttore principale
⇒ Il LED (Power) è acceso

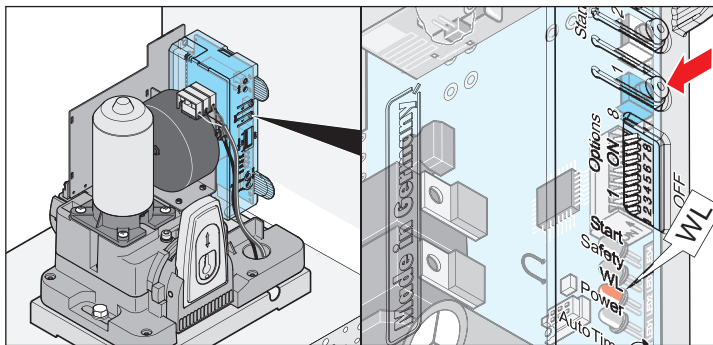
Messa in funzione

Eseguire il reset della centralina



1. Premere il pulsante (1 + 2) fino a quando il LED «WL» si spegne.
⇒ Il LED «WL» è spento – I valori di forza sono stati cancellati.
2. Rilasciare il pulsante (1 + 2).
3. Reset eseguito
⇒ Il LED «WL» lampeggia

Programmazione dei valori di forza



1. Premere il pulsante (1).
⇒ Il cancello si apre fino a raggiungere il finecorsa magnetico (posizione finale porta APERTA)
⇒ Se il cancello non si apre, è possibile che il motore non sia collegato correttamente (cfr. «Presenza per collegamento» a pagina 12)
⇒ Il LED «WL» lampeggia
2. Premere il pulsante (1).
⇒ Il cancello si chiude fino a raggiungere il finecorsa magnetico (posizione finale porta CHIUSA)
⇒ Il LED «WL» lampeggia
3. Ripetere i passaggi 1 e 2.
⇒ Il LED «WL» si accende e si spegne – I valori di forza sono stati programmati
4. Controllare la posizione finale porta APERTA e CHIUSA aprendo e chiudendo. Se necessario, regolare le posizioni finali in modo che il cancello si apra e si chiuda completamente.



NOTA!

Durata corsa soft con porta CHIUSA min. 500 mm.

Regolazione della tolleranza di forza

- Forza di disinserimento = forza programmata + tolleranza di forza (regolabile sul potenziometro «Force»)
- Se la forza non dovesse essere sufficiente per aprire o chiudere completamente il cancello, aumentare la tolleranza di forza girando il potenziometro verso destra.
- Le modifiche alla regolazione eseguite durante l'apertura e la chiusura del cancello vengono lette dalla centralina all'apertura successiva del cancello.
- Dopo aver impostato la tolleranza di forza può essere necessario regolare nuovamente le posizioni finali.

Verifica delle tolleranze di forza



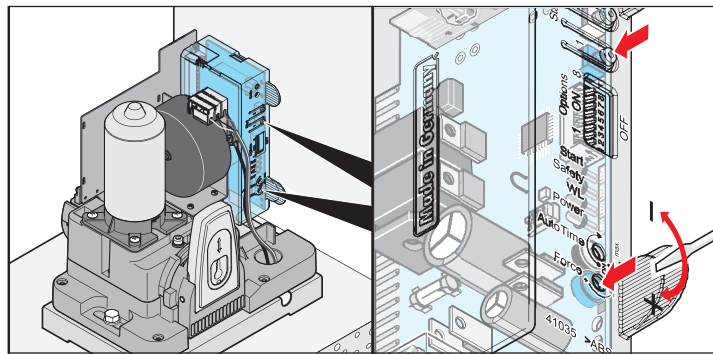
ATTENZIONE!

L'utilizzo di coste di sicurezza in gomma è obbligatorio nei bordi di chiusura principali e secondari. È vietato utilizzare un cancello scorrevole senza coste di sicurezza!

⇒ In programma abbiamo diverse tipologie di coste di sicurezza. Sia attive (in caso di contatto attivano l'inversione immediata del cancello) che passive (assorbono una parte della massa del cancello in movimento). Questa costa può essere ordinata presso un rivenditore specializzato **SOMMER**.

Cfr. capitolo «Cura e manutenzione» a pagina 28, Verifiche periodiche.

Regolazione della tolleranza di forza per la forza impostata automaticamente. L'impostazione del potenziometro viene letta ad ogni avvio.



- La battuta di sinistra del potenziometro (–) è la tolleranza di forza minore, la battuta di destra (+) è la tolleranza di forza maggiore.

Corsa di prova

1. Chiudere il cancello.
2. Premere il pulsante una volta (Start 1).
Il cancello si apre fino alla posizione finale porta APERTA.
3. Premere il pulsante una volta (Start 1).
Il cancello si chiude fino alla posizione finale porta CHIUSA.
4. Quando un finecorsa impostato non viene raggiunto (porta APERTA o CHIUSA), è necessario aumentare la tolleranza di forza.
5. Ruotare il potenziometro «Force» di circa 10 gradi verso destra.
6. Ripetere la corsa di prova fino a quando il cancello raggiunge la posizione finale porta APERTA e CHIUSA.

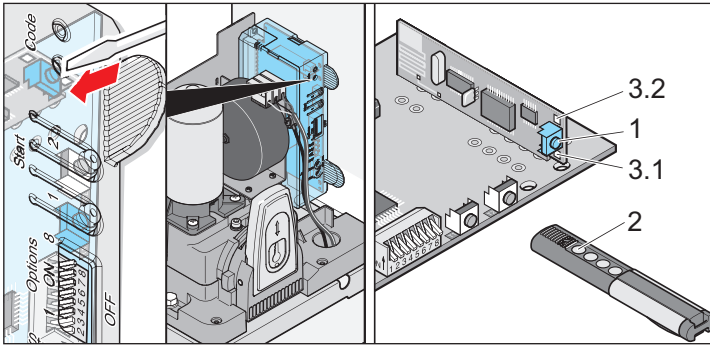
Messa in funzione

Programmazione del radiocomando



NOTA!

Prima di programmare il radiocomando per la prima volta, cancellare completamente il radiorecettore.



Cancellazione della memoria del radiorecettore

1. Premere il pulsante di programmazione (1) e tenerlo premuto.
 - ⇒ Dopo 5 secondi lampeggia il LED (3.1 o 3.2).
 - Dopo altri 10 secondi si accende il LED (3.1 o 3.2).
 - ⇒ Dopo 25 secondi in tutto, si accendono tutti i LED (3.1 e 3.2).
2. Rilasciare il pulsante di programmazione (1).

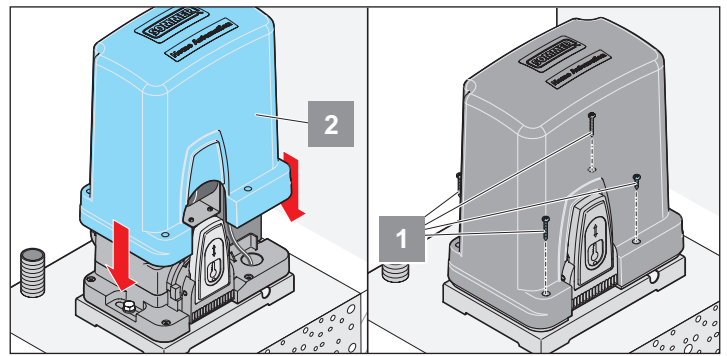
Programmazione del radiocomando

1. Premere il pulsante di programmazione (1).
 - 1 volta per il canale 1, il LED (3.1) si accende.
 - 2 volte per il canale 2, il LED (3.2) si accende.
 - ⇒ Se entro 10 secondi non viene inviato alcun codice, il radiorecettore entra in modalità normale.
2. Premere il pulsante del radiocomando desiderato (2) fino a quando il LED (3.1/3.2) si spegne (a seconda del canale che è stato scelto).
 - ⇒ Il LED si spegne – Operazione di programmazione conclusa.
 - ⇒ Il radiocomando ha trasmesso il codice radio al radiorecettore.
3. Per programmare altri radiocomandi ripetere i passi sopra descritti. Sono disponibili al massimo 112 posizioni di memoria per ogni radiorecettore.



NOTA!

Per interrompere la modalità di programmazione, premere il pulsante di programmazione (1) fino a quando tutti i LED saranno spenti.



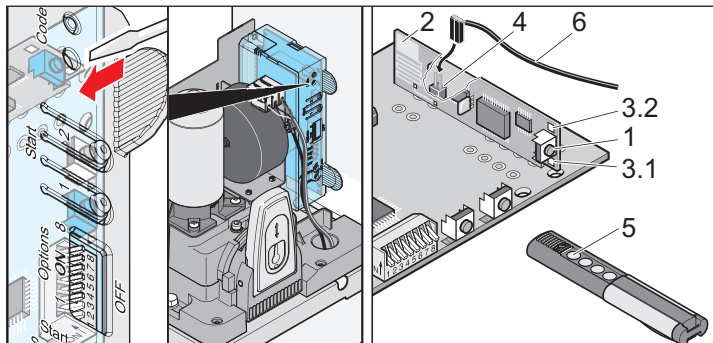
1. Applicare la calotta (2) e abbassarla.
 2. Avvitare la calotta (1).
- ⇒ Messa in funzione conclusa.

Radio

Avvertenze sulla sicurezza

- Per la sicurezza di funzionamento dovranno essere rispettate le norme di sicurezza applicabili a questo impianto! Per informazioni in merito rivolgersi alle associazioni di categoria e agli enti competenti.
- Il responsabile dell'impianto non è in alcun modo protetto dalle interferenze di altri dispositivi o impianti di telecomunicazione (ad. es. impianti radio autorizzati ad operare sulla stessa gamma di frequenze).
- In caso di problemi di ricezione, sostituire la batteria del radiocomando.

Segnali e pulsanti



- | | |
|---|--|
| 1 | Consente di impostare le diverse modalità di funzionamento del radiorecettore: Modalità di programmazione, cancellazione e normale |
| 2 | Antenna interna |

i NOTA!

Il canale radio 2 (3.2) viene utilizzato solo per le funzioni «Apertura parziale, apertura e chiusura definite».

- | | |
|---|--|
| 3 | LED; Segnalano qual è il canale selezionato. |
|---|--|

3.1	LED canale radio 1
3.2	LED canale radio 2

- | | |
|---|--|
| 4 | Presenza per collegamento per antenna esterna. |
|---|--|

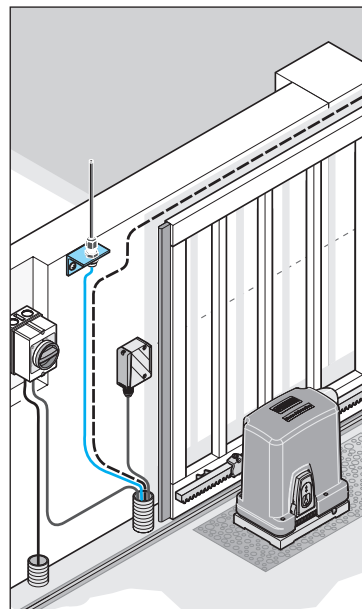
Se la portata dell'antenna interna non dovesse risultare sufficiente, si può ricorrere ad un'antenna esterna. Cfr. capitolo «**Antenna esterna**» a pagina 19.

- | | |
|---|---------------------------|
| 5 | Pulsante del radiocomando |
|---|---------------------------|

- | | |
|---|-----------------|
| 6 | Antenna esterna |
|---|-----------------|

Antenna esterna

- Se la ricezione dell'antenna interna del radiorecettore non dovesse risultare sufficiente, è possibile collegare un'antenna esterna.
- Il cavo dell'antenna non deve esercitare alcuna sollecitazione meccanica sul radiorecettore. Applicare un serracavo.
- Insieme al responsabile dell'impianto individuare il luogo di installazione dell'antenna.



Programmazione del radiocomando

i NOTA!

Prima di programmare il radiocomando per la prima volta, cancellare la memoria del radiorecettore.

1. Premere il pulsante di programmazione (1).
 - 1 volta per il canale 1, il LED (3.1) si accende.
 - 2 volte per il canale 2, il LED (3.2) si accende.
 - ⇒ Se entro 10 secondi non viene inviato alcun codice, il radiorecettore entra in modalità normale.
2. Premere il pulsante del radiocomando desiderato (5) fino a quando il LED (3.1/3.2) si spegne – a seconda del canale che è stato selezionato.
 - ⇒ Il LED si spegne – Operazione di programmazione conclusa.
 - ⇒ Il radiocomando ha trasmesso il codice radio al radiorecettore.
3. Per programmare altri radiocomandi ripetere i passi sopra descritti. Sono disponibili al massimo 112 posizioni di memoria per ogni radiorecettore.

Interruzione della modalità programmazione

Premere ripetutamente il pulsante di programmazione (1) fino a quando tutti i LED sono spenti.

Cancellazione di un radiocomando dal radoricevitore

Se si desidera cancellare un radiocomando dal radoricevitore, è necessario cancellare per motivi di sicurezza i codici di **ogni** tasto e di **ogni** combinazione di tasti del radiocomando!

1. Premere il pulsante di programmazione **(1)** e tenerlo premuto per 5 secondi.
⇒ Un LED lampeggia (3.1 o 3.2).
2. Rilasciare il pulsante di programmazione **(1)**.
⇒ Il radoricevitore è in modalità cancellazione.
3. Premere il tasto del radiocomando di cui deve essere cancellato il codice dal radoricevitore.
⇒ Il LED si spegne. L'operazione di cancellazione è conclusa.
4. Ripetere il procedimento per **tutti** i tasti e le combinazioni di tasti.

Cancellazione di un canale radio dal radoricevitore

1. Premere il pulsante di programmazione **(1)** e tenerlo premuto.
 - 1 volta per il canale 1, il LED (3.1) si accende.
 - 2 volte per il canale 2, il LED (3.2) si accende.⇒ Dopo 5 secondi il LED inizierà a lampeggiare (3.1 o 3.2).
⇒ Dopo altri 10 secondi il LED (3.1 o 3.2) si accende.
2. Rilasciare il pulsante di programmazione **(1)**.
⇒ L'operazione di cancellazione è conclusa.

Cancellazione della memoria del radoricevitore

In caso di smarrimento di un radiocomando, per motivi di sicurezza si dovrà cancellare tutta la memoria dal radoricevitore. Riprogrammare tutti i radiocomandi.

1. Premere il pulsante di programmazione **(1)** e tenerlo premuto.
⇒ Dopo 5 secondi il LED inizierà a lampeggiare (3.1 o 3.2).
⇒ Dopo altri 10 secondi il LED (3.1 o 3.2) si accende.
⇒ Dopo 25 secondi in tutto, si accendono tutti i LED (3.1 + 3.2).
2. Rilasciare il pulsante di programmazione **(1)** – L'operazione di cancellazione è conclusa.

Programmazione via radio (HFL)

Premesse per la programmazione via radio

Almeno un radiocomando è programmato nel radoricevitore (vedi Programmazione del radiocomando).

Limitazioni

Le seguenti operazioni non possono essere eseguite via radio durante la programmazione:

- Programmazione mirata di un determinato pulsante del radiocomando su un canale radio
- Cancellazione di un radiocomando, di un canale radio o dell'intero radoricevitore (memoria)
- Modifica della programmazione di un radiocomando programmato via radio (ad es.: programmazione di altri pulsanti)

Caratteristiche

- Ogni radiocomando già programmato è in grado di far passare via radio il radoricevitore nella modalità di programmazione.

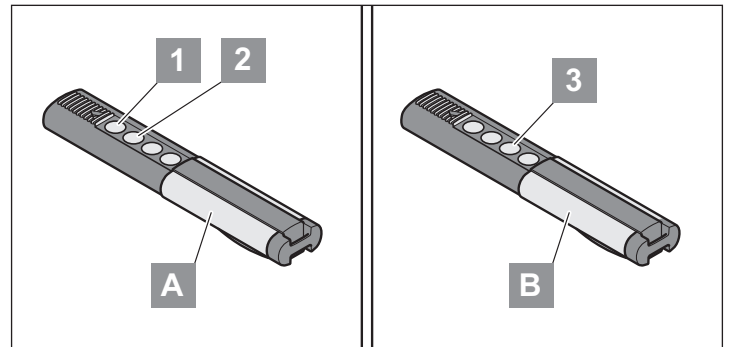


NOTA!

I radoricevitori che si trovano nella portata del radiocomando passano contemporaneamente nella modalità di programmazione.

- Per il nuovo radiocomando che si desidera programmare **(B)** viene utilizzato il pulsante del radiocomando **(A)**, che ha fatto passare il radoricevitore in modalità programmazione.
Esempio: Del radiocomando **(A)** è stato programmato il pulsante 1 sul canale 1 e il pulsante 2 sul canale 2.
- Il nuovo radiocomando che viene programmato **(B)** ottiene la stessa distribuzione dei tasti utilizzata nel radiocomando **(A)**:
- pulsante 1 su canale 1, pulsante 2 su canale 2.

Procedura



1. Premere per 5 secondi i pulsanti 1 + 2 di un radiocomando programmato **(A)** fino a quando il LED canale 1 del radoricevitore si accende.
⇒ Se entro i successivi 10 secondi non viene inviato alcun codice, il radoricevitore entra in modalità normale.
⇒ Interrompere la modalità di programmazione: Premere il tasto **(1)**, il LED canale 1 si spegne.
2. Rilasciare i pulsanti 1 + 2 del radiocomando **(A)**.
3. Premere un pulsante a piacere, ad es. **(3)** sul radiocomando da programmare **(B)**.
4. Il LED del canale 1 sul radoricevitore lampeggia e poi si spegne.
⇒ Radiocomando **(B)** programmato.

Funzioni

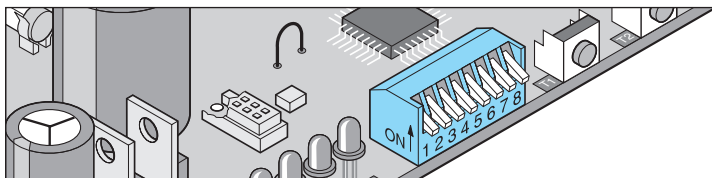
DIP switch



NOTA!

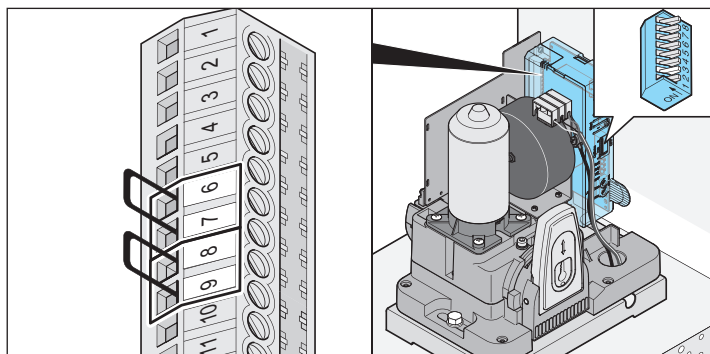
Prima di commutare il DIP switch, mettere fuori tensione la centralina. I DIP switch vengono rilette quando si ricollega la centralina all'alimentazione.

Impostazioni di fabbrica: OFF



DIP	Posizione	Funzione/reazione
Collegamento di sicurezza 1, morsetto 6 + 7; comportamento automazione all'apertura del cancello		
1	OFF	Nessuna reazione dell'automazione
	ON	Automazione inversa
Collegamento di sicurezza 1, morsetto 6 + 7; selezione del funzionamento come contatto NC o 8,2 KOhm		
2	OFF	Contatto NC (ad es. fotocellula)
	ON	8,2 KOhm
Collegamento di sicurezza 2, morsetto 8 + 9; comportamento automazione alla chiusura del cancello		
3	OFF	l'automazione si arresta e apre parzialmente il cancello, inversione
	ON	l'automazione si arresta e apre completamente il cancello
Chiusura automatica: 5 secondi dopo aver attivato la fotocellula (collegamento di sicurezza 1 o 2), il cancello si chiude.		
4	OFF	disattivata
	ON	attivata
Tempo di prelampeggio del collegamento lampeggiante morsetto 16 + 17		
5	OFF	Tempo di prelampeggio 0 sec.
	ON	Tempo di prelampeggio 3 sec. – il lampeggiatore lampeggia
Sistema Fraba		
6	OFF	disattivata
	ON	attivata
Apertura e chiusura definita		
7	OFF	Successione degli impulsi con 1. modalità canale pulsante/canale 1 + 2: APERTO – STOP – CHIUSO – STOP – APERTO – STOP – CHIUSO e così via
	ON	Successione degli impulsi con 2. modalità canale pulsante/canale radio 1: APERTO – STOP – CHIUSO – STOP – APERTO e così via Pulsante/canale radio 2: CHIUSO – STOP – CHIUSO – STOP – CHIUSO e così via
Apertura parziale		
8	OFF	Apertura parziale disattivata
	ON	Apertura parziale attivata pulsante/canale radio 1 = APERTO – STOP – CHIUSO e così via Pulsante/canale radio 2 = apertura parziale DIP switch 7 OFF

Rilevamento ostacoli (DIP 1, 2 + 3)



Aprire porta con ostacolo

Disinserimento della forza

Automazione invertita.

Ingresso di sicurezza 1, morsetto 6 + 7

Se un ingresso di sicurezza viene interrotto (ad es. qualcuno attraversa la fotocellula), l'automazione lo rileva e reagisce in base all'impostazione del DIP switch 1.

DIP switch 1:

OFF Nessuna reazione dell'automazione

ON Automazione inversa

DIP switch 2: funzione collegamento di sicurezza 1, morsetto 6 + 7

OFF Contatto NC, ad es. per fotocellula

ON 8,2 kOhm (costa di sicurezza)

Ingresso di sicurezza 2, morsetto 8 + 9

nessuna reazione dell'automazione.

Chiusura del cancello con ostacolo



NOTA!

Con chiusura automatica attiva, il cancello viene sempre aperto completamente.

Disinserimento della forza

Automazione invertita.

Ingresso di sicurezza 1, morsetto 6 + 7

Se un ingresso di sicurezza viene interrotto (ad es. qualcuno attraversa la fotocellula), l'automazione lo rileva e reagisce in base all'impostazione del DIP switch 3.

DIP switch 3:

OFF l'automazione si arresta e apre parzialmente il cancello, inversione

ON l'automazione si arresta e apre completamente il cancello

Ingresso di sicurezza 2, morsetto 8 + 9

DIP switch 3:

OFF l'automazione si arresta e apre parzialmente il cancello, inversione

ON l'automazione si arresta e apre completamente il cancello

Chiusura automatica



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni con chiusura automatica. I cancelli con chiusura automatica possono causare lesioni alle persone che si trovano nell'area di movimentazione quando il cancello si chiude. Montare una fotocellula prima di attivare questa funzione! Tale requisito è previsto per legge.



NOTA!

Con modalità a chiusura automatica, osservare la norma EN 12453 (ad es. la montare fotocellula 1). Collegare al collegamento di sicurezza 2 una fotocellula supplementare; questa si attiva solo alla chiusura del cancello.



NOTA!

In modalità chiusura automatica, osservare la norma EN 12453.



NOTA!

Sono disponibili due varianti della chiusura automatica. Con entrambe è possibile impostare il tempo di apertura da 1 a 120 secondi.

1. Chiusura semiautomatica
2. Chiusura completamente automatica



NOTA!

Il lampeggiatore connesso al collegamento lampeggiatore 1 (morsetto 16 + 17) lampeggia con la chiusura automatica.



NOTA!

Ad eccezione di alcuni paesi, per impostazione predefinita è attivata la chiusura completamente automatica.

Il tipo di chiusura automatica può essere modificato solo con TorMinal (cfr. manuale del TorMinal più recente).

Chiusura completamente automatica

- Durante l'apertura vengono ignorati tutti i comandi.
- Al raggiungimento della posizione finale «porta APERTA» o dell'ampiezza di apertura parziale impostata, ha inizio il conteggio del tempo di apertura (di seguito IDA).
- In caso di comando a impulso in ingresso (ad es. pulsante START o canale radio 1) l'IDA riparte da capo.
- Se con «Apertura parziale» viene inviato un nuovo comando di apertura parziale, l'IDA riparte da capo.

Chiusura semiautomatica

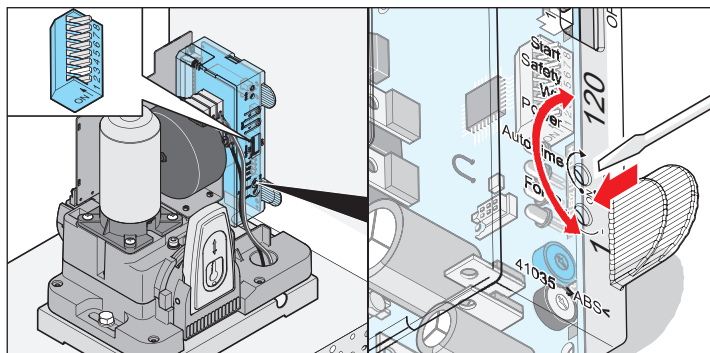
- Vengono accettati tutti i comandi dagli attuatori.
- Al raggiungimento della posizione finale porta APERTA o dell'ampiezza di apertura parziale impostata, inizia il conteggio del tempo di apertura (di seguito IDA).
- Il cancello si chiude allo scadere dell'IDA.
- In caso di comando a impulso in ingresso (ad es. pulsante START o canale radio 1) l'IDA riduce il tempo.
- In caso di comando di apertura parziale in ingresso, l'IDA riduce il tempo.
- In caso di stop temporaneo, l'IDA si ferma.



NOTA!

Apertura parziale e chiusura automatica.

Utilizzare insieme le due funzioni, impostare prima l'apertura parziale (DIP 8 ON), quindi la chiusura automatica.



Attivazione/disattivazione del tempo di apertura con il potenziometro

- Intervallo regolabile tra 1 e 120 secondi
- Disattivazione -> girare a sinistra

Comportamento dell'automazione allo scatto dell'ingresso di sicurezza 1 + 2

Apertura del cancello:

Comportamento dell'automazione in base all'impostazione del DIP switch 1.

Chiusura del cancello:

L'automazione apre il cancello completamente, indipendentemente dall'impostazione del DIP switch 3.

Variante 1: Chiusura automatica

La chiusura automatica si attiva al raggiungimento della posizione finale porta APERTA. A partire da questo momento, inizia a trascorrere l'intervallo di tempo impostato con il potenziometro. Se durante questo intervallo viene ricevuto un nuovo comando, l'intervallo riprende da capo.

Impostazioni

- Impostare il potenziometro sull'intervallo di tempo desiderato (1 e 120 secondi)
- DIP switch 4, 7 + 8 "OFF"
- altri DIP switch a richiesta

Funzioni

Variante 2: Chiusura automatica + fotocellula (DIP 4)



NOTA!

Interrompere manualmente la chiusura automatica, collegare l'interruttore nel cavo di alimentazione della fotocellula.



NOTA!

Se durante la chiusura automatica si attiva una fotocellula, l'automazione inverte completamente la marcia.

Come la variante 1, ma l'automazione chiude il cancello solo 5 secondi dopo l'attraversamento della fotocellula.

- Fotocellula su ingresso sicurezza 2 (morsetto 8 + 9)

Impostazioni

- Impostare il potenziometro sull'intervallo di tempo desiderato (1 e 120 secondi)
- DIP switch 7 + 8 «OFF»
- DIP switch 4 «ON»
- altri DIP switch a richiesta

Variante 3: chiusura automatica + costa di sicurezza + fotocellula



NOTA!

Interrompere manualmente la chiusura automatica, collegare l'interruttore nel cavo di alimentazione della fotocellula.

Come la variante 1, ma l'automazione chiude il cancello solo 5 secondi dopo l'attraversamento della fotocellula.

- Costa di sicurezza su ingresso di sicurezza 1 (morsetto 6 + 7)
- Fotocellula su ingresso sicurezza 2 (morsetto 8 + 9)

Impostazioni

- Impostare il potenziometro sull'intervallo di tempo desiderato (1-120 secondi)
- DIP switch 7 + 8 «OFF»
- DIP switch 2, 4 «ON»
- altri DIP switch a richiesta

Tempo di prelampeggio (DIP 5)

Il lampeggiatore connesso al collegamento lampeggiante 1 (morsetto 16 + 17) lampeggia per 3 secondi dopo che è stato premuto il pulsante o il radiocomando e prima che si avvii l'automazione.

Se durante i tre secondi viene premuto nuovamente il pulsante o il radiocomando, il prelampeggio viene interrotto.

DIP switch 5:

OFF disattivato

ON attivato, lampeggiatore 1 lampeggia per 3 secondi

Sistema Fraba (DIP 6)

Qui è possibile commutare la funzione del collegamento di sicurezza 1 (morsetto 6 + 7) all'analisi dei segnali di un sistema Fraba.

DIP switch 6:

OFF disattivato

ON attivato

Apertura e chiusura definite (DIP 7)



NOTA!

È possibile una combinazione di Apertura/chiusura definita e chiusura automatica.

Il pulsante/canale radio 1 aprono il cancello, mentre il pulsante/canale radio 2 lo chiudono. La modalità a 2 canali può essere utilizzata anche solo con 2 pulsanti oppure solo con radiocomandi.

Requisiti: DIP switch 8 «OFF», 2 pulsanti collegati o 2 pulsanti del radiocomando programmati.

DIP switch 7:

OFF disattivato

ON attivata

Apertura parziale (DIP 8)



NOTA!

È possibile una combinazione di Apertura parziale e chiusura automatica.

Questa funzione consente di aprire il cancello parzialmente, a seconda dell'impostazione.

Esempio di utilizzo:

Aprire il cancello per il passaggio di persone. L'apertura parziale può essere utilizzata con due pulsanti o via radio (radiocomando, Telecody, ecc.).

DIP switch 8:

OFF disattivato

ON attivato, DIP switch 7 non operativo

Apertura parziale con 2 pulsanti

Installare il pulsante supplementare e collegarlo come pulsante 2 ai morsetti 4 + 5.

Il **pulsante 1** apre sempre il cancello completamente. Se il cancello è aperto parzialmente con il pulsante 2, azionando il pulsante 1, il cancello si apre completamente.

Il **pulsante 2** esegue l'apertura parziale solo se il cancello è chiuso. Se il cancello è aperto interamente con il pulsante 1 o parzialmente con il pulsante 2, il cancello si chiude premendo nuovamente il pulsante 2.

Procedura

1. Chiudere il cancello.
2. DIP switch 8 ON: attiva l'apertura parziale.



NOTA!

Lasciare sempre il DIP switch 8 su «ON», la posizione OFF cancella immediatamente l'apertura parziale impostata del cancello.

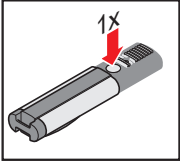
3. Premere il pulsante 2 (aprire il cancello dalla posizione finale «**CHIUSA**»):
 - ⇒ Il cancello si apre fino a quando viene premuto il pulsante 2 una seconda volta o al raggiungimento della posizione finale «porta APERTA».
4. Premere il pulsante 2 al raggiungimento della posizione desiderata.
5. Chiudere il cancello con il pulsante 2
 - ⇒ L'apertura parziale è ora memorizzata e l'azionamento del pulsante 2 apre il cancello fino all'impostazione.
6. Per cancellare l'impostazione di apertura parziale, posizionare il DIP switch 8 su «**OFF**».

Funzionamento

Avvertenze sulla sicurezza

- Tenere lontano dal cancello bambini, disabili ed animali.
- Non toccare mai il cancello in movimento né i suoi componenti mobili.
- Entrare nel garage con l'automobile solo quando il cancello è completamente aperto.
- Le parti meccaniche e i bordi di chiusura del cancello possono costituire fonti di pericolo di schiacciamento e di taglio.

Apertura del cancello



1. Premere il generatore di impulsi (1) o il pulsante del radiocomando 1 volta.
 - Se si preme il pulsante «APRI» durante l'apertura, il cancello si arresta. In funzione del DIP switch 7.
 - Premendo nuovamente si chiude.

Chiusura del cancello

1. Premere una volta il pulsante (1) o il pulsante del radiocomando.
 - Se si preme il pulsante «CHIUDI» durante la chiusura, il cancello si arresta. In funzione del DIP switch 7.
 - Premendo nuovamente si apre.

Sblocco di emergenza



ATTENZIONE!

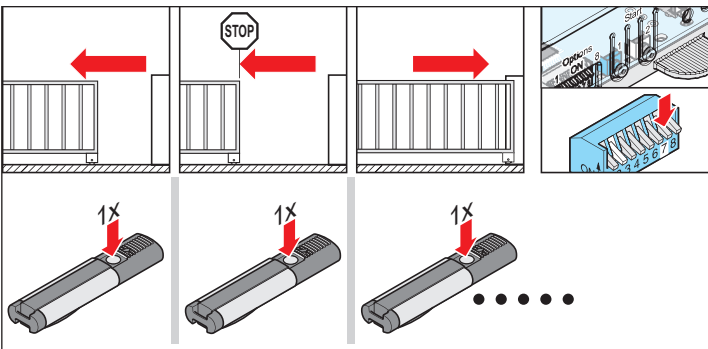
Prima dello sblocco di emergenza scollegare l'alimentazione di corrente per prevenire movimenti non voluti del cancello. In caso contrario, possono verificarsi lesioni in conseguenza di un movimento indesiderato del cancello.



NOTA!

Blocco e sblocco possono essere effettuati in qualsiasi posizione del cancello.

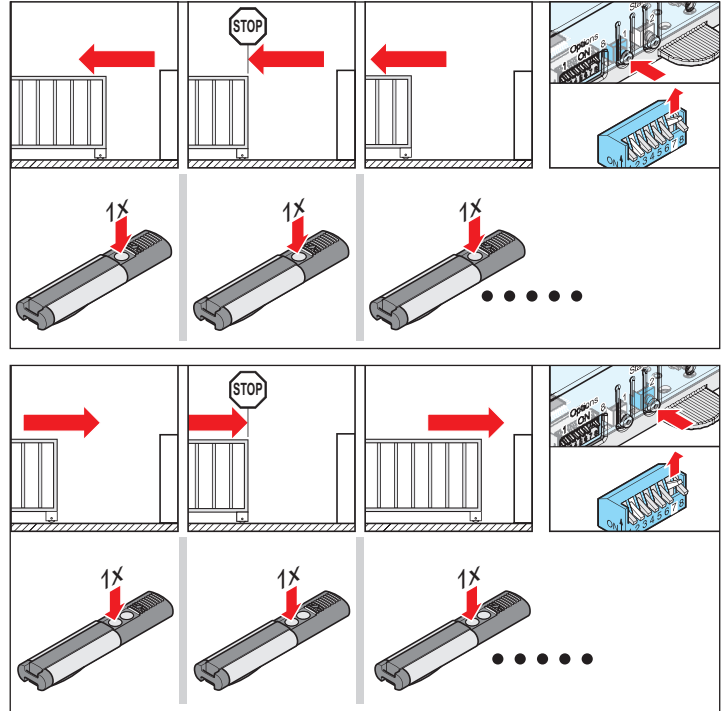
Successione degli impulsi del movimento del cancello



Impostazione standard di tutti le automazioni

- DIP 7 OFF:
APERTO – STOP – CHIUSO – STOP – APERTO – STOP – CHIUSO e così via

Impostazione della successione degli impulsi con DIP switch



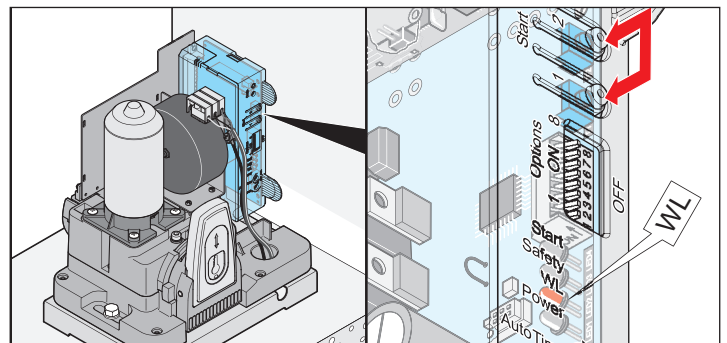
- DIP 7 ON:
Pulsante 1: APERTO – STOP – CHIUSO – STOP e così via
Pulsante 2: CHIUSO – STOP – CHIUSO – STOP – CHIUSO e così via

Azzeramento della scheda di controllo

Tutti i valori memorizzati (ad es. tempo di corsa, forza di apertura) vengono cancellati, riprogrammare l'automazione.

Eseguire il reset della centralina

- per modificare la velocità massima o la forza di disinserimento, vedi istruzioni TorMinal.
- se l'automazione ha memorizzato valori sbagliati o se il cancello è stato sostituito.



1. Premere il pulsante (1 + 2) fino a quando il LED «WL» si spegne.
 - ⇒ Il LED «WL» è spento – I valori di forza sono stati cancellati.
2. Rilasciare il pulsante (1 + 2).

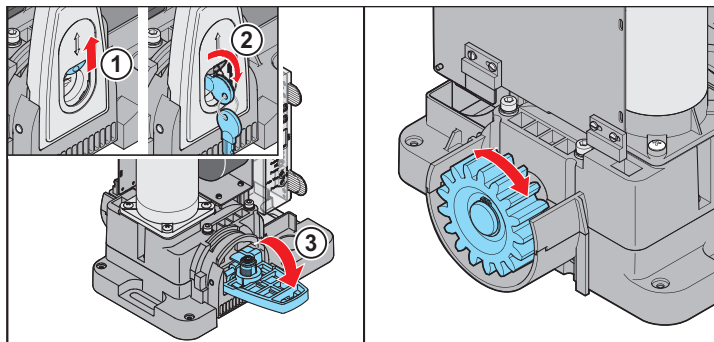
Funzionamento

Protezione antieffrazione tramite chiusura automatica

Se si cerca di aprire il cancello troppo bruscamente, l'automazione si oppone autonomamente attraverso il movimento del motore.

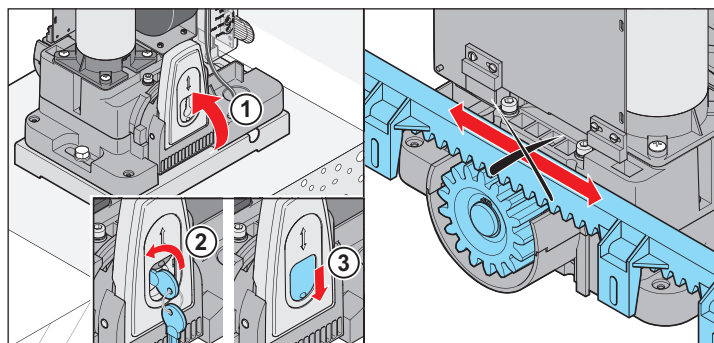
Sblocco di emergenza

Sblocco dell'automazione



1. Togliere la tensione ed escluderne la riattivazione.
2. Sollevare lo sportello antipolvere (1).
3. Girare la chiave (2).
4. Aprire lo sportello.

Blocco dell'automazione



1. Portare l'automazione in posizione centrale.
2. Sollevare la leva (1) e bloccarla con la chiave fino a fare scattare il motore (scatto udibile). Rilasciare la leva (1).
3. Ripristinare l'alimentazione.

i **NOTA!**
Muovere il cancello avanti e indietro per permettere al pignone di fare presa nella cremagliera e far scattare il motore.

⇒ L'automazione è bloccata ed è possibile muovere il cancello solo con il motore.

Protezione da sovraccarichi

In caso di sovraccarico dell'automazione in fase di apertura o di chiusura del cancello, la centralina lo rileva ed arresta l'automazione.

Dopo 20 secondi circa o dopo un azzeramento della scheda della centralina, questa sblocca la protezione da sovraccarichi. L'automazione può quindi riprendere il funzionamento.

Funzionamento dopo un'interruzione di corrente

In caso di un'interruzione di corrente, i valori di forza programmati rimangono memorizzati. Il primo movimento dell'automazione dopo un'interruzione di corrente è sempre verso la posizione porta APERTA.

Stop a causa di un ostacolo

1. Disinserimento della forza

- in fase di chiusura del cancello -> l'automazione effettua un'inversione del movimento
- in fase di apertura del cancello -> l'automazione effettua un'inversione del movimento

Al comando successivo l'automazione si muove in direzione opposta, cfr. capitolo «**Successione degli impulsi del movimento del cancello**» a pagina 25.

2. Ingresso di sicurezza 1 scattato ad es.: Costa di sicurezza azionata

Allo scatto dell'ingresso di sicurezza l'automazione reagisce in base all'impostazione del DIP switch. Cfr. capitolo «**Rilevamento ostacoli (DIP 1, 2 + 3)**» a pagina 21.

Impostazioni di fabbrica:

- in fase di chiusura del cancello -> l'automazione effettua un'inversione del movimento
- in fase di apertura del cancello -> l'automazione effettua un'inversione del movimento

Al comando successivo l'automazione si muove in direzione opposta, cfr. capitolo «**Successione degli impulsi del movimento del cancello**» a pagina 25.

3. Ingresso di sicurezza 2 scattato ad es.: Fotocellula interrotta

Allo scatto dell'ingresso di sicurezza l'automazione risponde in base all'impostazione del DIP switch. Cfr. capitolo «**Rilevamento ostacoli (DIP 1, 2 + 3)**» a pagina 21.

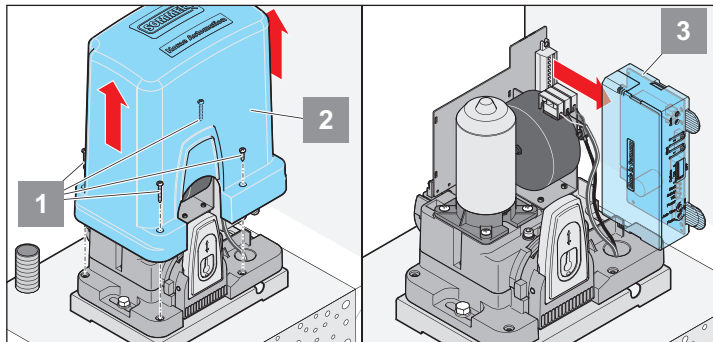
Impostazioni di fabbrica:

- in fase di chiusura del cancello -> l'automazione effettua un'inversione del movimento
- in fase di apertura del cancello -> nessuna reazione

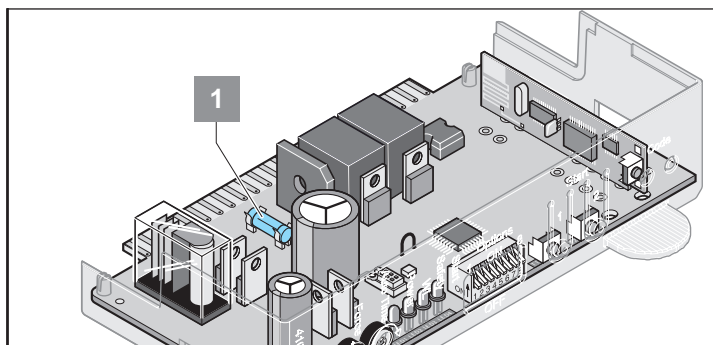
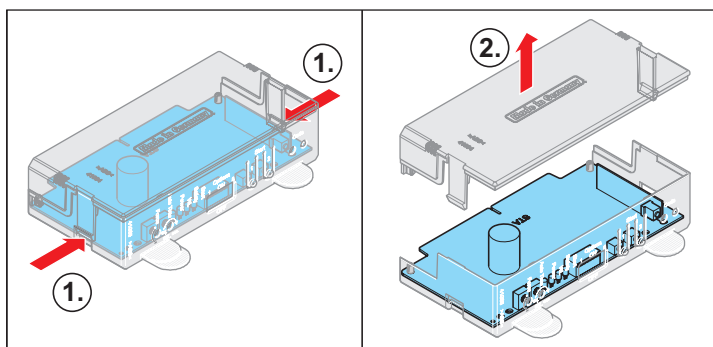
Al comando successivo l'automazione si muove in direzione opposta, cfr. capitolo «**Successione degli impulsi del movimento del cancello**» a pagina 25.

Funzionamento

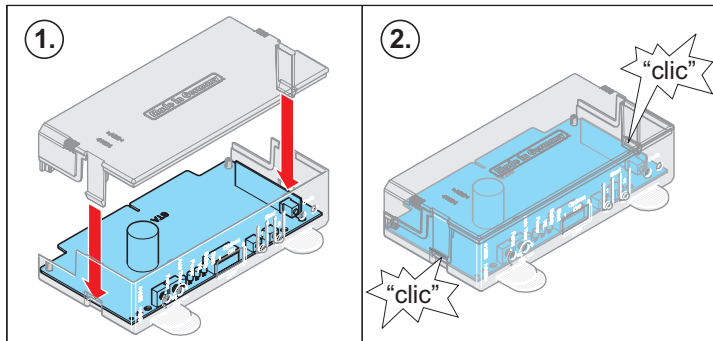
Sostituzione fusibili



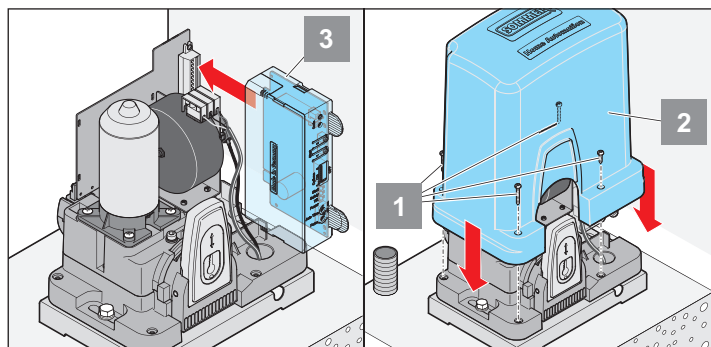
1. Interrompere l'alimentazione.
2. Svitare le viti (1).
3. Sollevare la calotta.
4. Smontare la centralina (3).



5. Aprire l'alloggiamento della centralina e sostituire il fusibile (1) difettoso. Fusibile «1 A flink» per collegamento lampeggiatore 1, morsetto 16 + 17.



6. Chiudere l'alloggiamento della centralina.

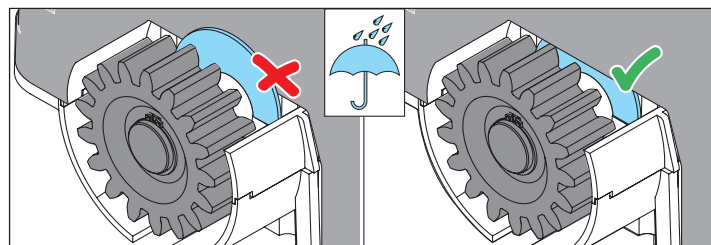


7. Montare la centralina (3).
8. Posizionare la calotta (2) e avvitare.
9. Ripristinare l'alimentazione.



NOTA!

Per impedire la penetrazione di acqua, il raschietto deve essere posizionato dietro la calotta come illustrato nella figura.



Cura e manutenzione

Avvertenze sulla sicurezza



PERICOLO!

Non lavare mai l'automazione o l'alloggiamento del comando con il getto d'acqua di un tubo flessibile o di un'idropulitrice.

- Prima di eseguire interventi sul cancello o sull'automazione togliere la tensione ed escluderne la riattivazione.
- Non utilizzare soluzioni alcaline o acide per la pulitura.
- All'occorrenza pulire l'automazione strofinandola con un panno asciutto.
- Non toccare mai il cancello in movimento né i suoi componenti mobili.
- Le parti meccaniche e i bordi di chiusura del cancello possono costituire fonti di pericolo di schiacciamento e di taglio.
- Verificare il fissaggio di tutte le viti dell'automazione. Se necessario serrarle nuovamente.
- Effettuare verifiche del cancello secondo le istruzioni del produttore.

Verifiche periodiche

- Verificare il corretto funzionamento dei dispositivi di sicurezza periodicamente o, comunque, almeno una volta ogni 6 mesi. Cfr. EN 12453-1/2.
- Ogni 4 settimane verificare il corretto funzionamento dei dispositivi di sicurezza sensibili alla pressione (ad esempio, la costa di sicurezza), come previsto dalla norma EN 60335-2-103.

Verifica	Comportamento	sì/no	Possibile causa	Intervento
Disinserimento della forza				
Fermare un'anta cancello con un oggetto di larghezza pari a 50 mm in fase di chiusura del cancello.	Quando incontra l'oggetto, l'automazione inverte il movimento?	sì	• Il disinserimento della forza funziona.	
		no	• Tolleranza di forza troppo elevata, regolare con TorMinal. • Il cancello non è regolato correttamente	• Ridurre la tolleranza di forza fino al successo della verifica. Aprire e chiudere prima il cancello completamente per due volte, controllandolo a vista. Vedi le istruzioni d'uso TorMinal. • Regolare il cancello, rivolgersi a un tecnico!
Sblocco di emergenza				
Procedura, come descritto nel capitolo « Sblocco di emergenza » a pagina 25.	Il cancello deve poter essere aperto e chiuso facilmente a mano. (Il cancello è equilibrato)	sì	• OK!	
		no	• Sblocco di emergenza guasto. • Il cancello è incastrato.	• Riparare lo sblocco di emergenza • Effettuare una verifica del cancello, cfr. istruzioni per la manutenzione del cancello.
STARter⁺: Costa di sicurezza, (opzionale nello STARter, se disponibile)				
Aprire/chiudere il cancello azionando contemporaneamente la costa.	Comportamento del cancello come da impostazione dei DIP switch 1, 2 o 3. LED Safety è acceso.	sì	• OK!	
		no	• Rottura cavo, morsetto allentato. • DIP switch spostato. • Costa difettosa.	• Verificare il cablaggio, serrare nuovamente i morsetti. • Riposizionare il DIP switch. • Disattivare l'impianto ed escluderne la riattivazione. Rivolgersi all'assistenza clienti!
Fotocellula, se installata				
Aprire/chiudere il cancello interrompendo contemporaneamente la fotocellula.	Comportamento del cancello come da impostazione dei DIP switch 1, 2 o 3. LED Safety è acceso.	sì	• OK!	
		no	• Rottura cavo, morsetto allentato. • DIP switch spostato. • Fotocellula sporca. • Fotocellula spostata (supporto incurvato). • Fotocellula difettosa.	• Verificare il cablaggio, serrare nuovamente i morsetti. • Riposizionare il DIP switch. • Pulire la fotocellula. • Regolare la fotocellula. • Disattivare l'impianto ed escluderne la riattivazione. Rivolgersi all'assistenza clienti!

Smontaggio



IMPORTANTE!

Attenersi alle avvertenze sulla sicurezza!

La procedura è la stessa di quella descritta nel capitolo "**Montaggio**", ma in sequenza inversa, con esclusione delle operazioni di regolazione descritte.

Smaltimento



PERICOLO A CAUSA DI SOSTANZE INQUINANTI!

Una conservazione, un utilizzo o uno smaltimento improprio di batterie ricaricabili, batterie monouso e componenti dell'automazione può mettere in pericolo l'incolumità di persone e animali. Pericolo di lesioni gravi o morte.

- ▶ Tenere batterie ricaricabili e monouso lontano dalla portata di bambini e animali.
- ▶ Tenere batterie ricaricabili e monouso al riparo da agenti chimici, meccanici e termici.
- ▶ Non ricaricare batterie ricaricabili e monouso usate.
- ▶ Non smaltire componenti dell'automazione, batterie ricaricabili e monouso usate insieme ai rifiuti domestici. Le batterie devono essere smaltite correttamente.
- ▶ Le batterie possono contenere sostanze chimiche pericolose che inquinano l'ambiente e mettono in pericolo la salute umana e animale. In particolare, è necessario prestare attenzione quando si maneggiano batterie che contengono litio, in quanto possono anche incendiarsi facilmente se maneggiate in modo improprio.
- ▶ Le batterie monouso e ricaricabili contenute negli apparecchi elettrici che possono essere rimosse in modo non distruttivo devono essere smaltite separatamente.



NOTA!

Questo apparecchio è progettato in conformità alla Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE – waste electrical and electronic equipment).



Questa direttiva offre un quadro giuridico valido per tutta l'UE sul ritiro e il riciclaggio di vecchi dispositivi.

Tutti i componenti messi fuori uso, le batterie ricaricabili e le batterie monouso usate dell'automazione non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Smaltire correttamente componenti non più utilizzati, batterie ricaricabili e batterie monouso usate. A tal proposito, attenersi alle normative locali e nazionali vigenti. Informarsi sui metodi di smaltimento attuali vigenti presso il proprio rivenditore specializzato.



FR

Cet appareil, ses accessoires et cordons se recyclent

REPRISE

À LA LIVRAISON



OU

À DÉPOSER

EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER

EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Garanzia e assistenza clienti

La garanzia è conforme alle disposizioni di legge. Il referente per eventuali prestazioni in garanzia è il distributore autorizzato. I diritti di garanzia sono validi solo nel paese in cui è stata acquistata l'automazione.

Batterie, fusibili e lampadine sono esclusi dalla garanzia.

In caso di necessità di interventi tecnici, parti di ricambio o accessori, rivolgersi al rivenditore specializzato di fiducia.

Aiuto in caso di guasti

Suggerimenti per la ricerca dei guasti



IMPORTANTE!

Molte disfunzioni possono essere eliminate con un azzeramento della scheda di controllo (cancellare i valori della forza), quindi nuova programmazione dell'automazione!

Se l'aiuto fornito dalla tabella non dovesse risultare sufficiente per individuare ed eliminare il guasto, attuare i seguenti provvedimenti.

- Scollegare gli accessori collegati (ad es. la fotocellula) e collegare di nuovo il ponticello con un collegamento di sicurezza.
- Posizionare tutti i DIP switch sull'impostazione di fabbrica.
- Impostare il potenziometro sulle impostazioni di fabbrica (posizione centrale).
- Se le impostazioni sono state modificate sulla TorMinal, si dovrà effettuare un azzeramento della regolazione della scheda di controllo con la TorMinal.
- Controllare tutti i collegamenti sulle morsettiere di innesto della scheda e sulla morsettiera e serrare in caso di necessità.

Se non riuscite a risolvere il problema, rivolgetevi al vostro distributore autorizzato oppure visitate <http://www.sommer.eu>.

Guasto	Possibile causa	Risoluzione
Il cancello non si apre o non si chiude.	• Tensione di rete assente, il LED «Power» non è acceso.	Controllare il fusibile della linea di alimentazione, azionare l'interruttore principale.
	• La centralina non è stata installata.	Installare la centralina.
	• Fusibile scattato per il circuito elettrico, il LED Power è spento.	Sostituire il fusibile. Provare a collegare un altro dispositivo, ad es. un trapano.
	• La scheda di controllo non è stata montata correttamente.	Innestare correttamente la scheda di controllo sulla morsettiera di innesto
	• La chiusura automatica è attivata.	Il cancello si chiude automaticamente una volta trascorso l'intervallo di tempo impostato. Disinserire la chiusura automatica, ruotare il potenziometro completamente verso sinistra.
	• Fotocellula interrotta, LED Safety acceso.	Eliminare la causa dell'interruzione.
	• Costa di sicurezza (8,2 kOhm) difettosa oppure DIP switch 2 «OFF».	Sostituire la costa di sicurezza o posizionare il DIP switch 2 su «ON».
	• LED Safety è acceso.	
Il cancello non si apre o non si chiude quando viene utilizzato il radiocomando o Telecody.	• Costa di sicurezza optoelettronica inserita, ma fotocellula o costa di sicurezza (8,2 kOhm) collegata, LED Safety acceso.	Disattivare la costa di sicurezza optoelettronica, DIP switch 6 su «OFF».
	• La batteria è scarica, il LED sul radiocomando non si accende.	Sostituire la batteria con una nuova.
	• Non è stato programmato il radiocomando/Telecody sul radioricevitore.	Programmare il radiocomando/Telecody.
	• Frequenza radio errata.	Controllare la frequenza.
Il cancello non si apre o non si chiude quando viene azionato un pulsante (ad es. interruttore a chiave).	• Il comando rimane attivo perché un tasto si è bloccato. Il LED Start e il LED sul radioricevitore è acceso.	Sbloccare il pulsante o sostituire il radiocomando/Telecody.
	• Pulsante non collegato o difettoso. Il LED Start non si accende quando si aziona il pulsante.	Collegare o sostituire il pulsante.
	• Viene inviato un segnale continuo – presenza di acqua nella scatola del pulsante, il LED Start è acceso.	Sostituire il pulsante e proteggerlo contro i liquidi.

Aiuto in caso di guasti

Guasto	Possibile causa	Risoluzione
Durante la chiusura il cancello si arresta, si muove di circa 10 cm nella direzione opposta e si arresta.	• Disinserimento della forza per la presenza di un ostacolo.	Rimuovere l'ostacolo, aprire completamente il cancello.
	• Programmazione errata dei valori di forza o tolleranza di forza troppo bassa.	Cancellare i valori di forza ed effettuare una nuova programmazione. Aumentare la tolleranza di forza solo se questa misura non dovesse portare al risultato desiderato.
	• Finecorsa magnetico regolato male, il cancello si blocca durante la corsa.	Regolare nuovamente il magnete del finecorsa, cfr. capitolo « Regolazione della posizione finale porta CHIUSA » a pagina 13 e « Regolazione della posizione finale porta APERTA » a pagina 13.
	• Cannello non correttamente regolato o difettoso.	Far regolare o riparare il cancello da un tecnico.
Durante l'apertura il cancello si arresta, si muove di circa 10 cm nella direzione opposta e si arresta.	• Disinserimento della forza per la presenza di un ostacolo.	Rimuovere l'ostacolo. Chiudere completamente il cancello con il pulsante « Chiudi ».
	• Programmazione errata dei valori di forza o tolleranza di forza troppo bassa.	Cancellare i valori di forza ed effettuare una nuova programmazione. Aumentare la tolleranza di forza solo se questa misura non dovesse portare al risultato desiderato. Possibile solo con TorMinal, vedi istruzioni TorMinal.
	• Finecorsa magnetico regolato male.	Regolare nuovamente il magnete del finecorsa, cfr. capitolo « Regolazione della posizione finale porta CHIUSA » a pagina 13 e « Regolazione della posizione finale porta APERTA » a pagina 13.
Il cancello si arresta durante l'apertura.	• La fotocellula collegata viene interrotta e il DIP switch 1 è su « ON ».	Eliminare la causa dell'interruzione oppure posizionare il DIP switch 1 su « OFF ».
L'automazione non chiude il cancello.	• L'alimentazione della fotocellula viene interrotta.	Controllare il collegamento. Sostituire il fusibile.
	• L'automazione non era collegata alla rete elettrica.	Con il primo comando dopo il ripristino dell'alimentazione, l'automazione apre sempre il cancello completamente.
L'automazione apre il cancello, poi non risponde più ad alcun comando con il pulsante o con il radiocomando.	• Ingresso di sicurezza scattato (ad es. fotocellula difettosa), LED Safety acceso.	Rimuovere eventuali ostacoli dalla fotocellula. Riparare la fotocellula. La centralina non è stata inserita correttamente.
Il lampeggiante collegato non si accende.	• Fusibile difettoso.	Sostituire il fusibile, cfr. capitolo « Cura e manutenzione » a pagina 28.
	• Lampadina difettosa.	Sostituire la lampadina.
La velocità cambia in fase di apertura o di chiusura.	• L'automazione viene attivata e rallenta prima del raggiungimento della posizione finale.	Comportamento normale, l'automazione inizia con la velocità massima. Prima di raggiungere l'altra posizione finale, l'automazione diminuisce la sua velocità (Soft Run).
Il cancello può essere comandato solo tenendo premuto il pulsante (ad es. pulsante a chiave). La luce interna lampeggia (modalità «uomo presente»).	• Modalità uomo presente attivata.	Disattivare la modalità di funzionamento «uomo presente», cfr. capitolo Istruzioni TorMinal.
Il LED "Start" è sempre acceso.	• Segnale continuo sul collegamento pulsante 1 o 2.	Controllare il pulsante collegato (pulsante a chiave, se collegato).
	• Segnale continuo dal radiorecettore, il LED 3.1 o 3.2 sul radiorecettore è acceso. Viene ricevuto il segnale radio, tasto di un telecomando eventualmente difettoso o segnale esterno.	<ul style="list-style-type: none"> • Togliere la batteria dal radiocomando. • Attendere finché cade il segnale esterno.

Aiuto in caso di guasti

Guasto	Possibile causa	Risoluzione
Solo radiorecettore!		
Tutti i LED lampeggiano.	<ul style="list-style-type: none">• Tutte le posizioni di memoria sono occupate, max. 112.	<ul style="list-style-type: none">• Cancellare i radiocomandi non più richiesti.• Installare radiorecettore supplementare.
LED 3.1 o 3.2 acceso in modo fisso.	<ul style="list-style-type: none">• Viene ricevuto un segnale radio; tasto di un radiocomando difettoso o segnale esterno.	<ul style="list-style-type: none">• Togliere la batteria dal radiocomando.• Attendere finché cade il segnale esterno.
LED 3.1 o 3.2 acceso.	<ul style="list-style-type: none">• Radiorecettore in modalità programmazione, attende un codice radio di un radiocomando.	Premere il pulsante del radiocomando desiderato.

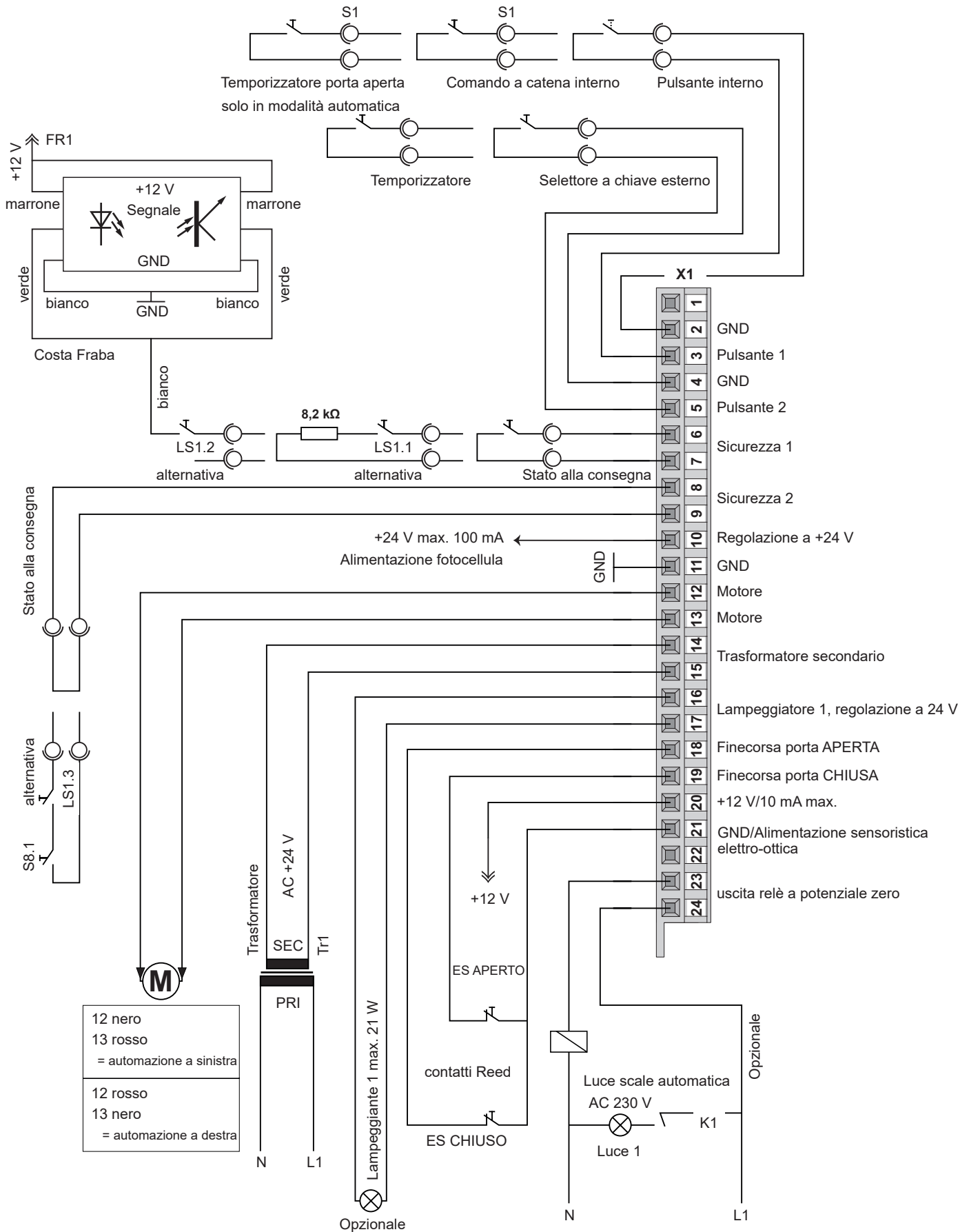
Schema di collegamento

Morsetto	Lunghezza cavo max. ammissibile
10, 11, 16, 17, 20, 21	10 m
2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9	30 m



NOTA!

Il collegamento di una fotocellula a 2 fili è possibile solo con un'unità di controllo esterna!



SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH

Hans-Böckler-Straße 27
73230 Kirchheim/Teck
Germany

www.sommer.eu

© Copyright 2022 Tutti i diritti riservati.